

## Bijdrage passagiers voor categorie 1-status

WILLEMSTAD — Een onderdeel van het proces om de categorie 1-status terug te krijgen is een autonome toezichthouder voor de luchtvaartindustrie. De Curaçaose burgerluchtvaartautoriteit (CBA) wil in het eerste kwartaal nog een zelfstandig bestuursorgaan (zbo) worden. Een extra toeslag voor passagiers zal de hoofdkomstenbron van de autonome CBA worden.

Oorspronkelijk was het de bedoeling dat de CBA vorig jaar al zelfstandig zou worden, maar volgens directeur Oscar Derby ligt Curaçao nog steeds op schema om dit jaar de categorie 1-status terug te krijgen van de Federal Aviation Authority (FAA), de Amerikaanse luchtvaartautoriteit. Alleen dan kunnen Curaçaose luchtvaartmaatschappijen hun vluchten uitbreiden naar de Verenigde Staten. Consultants worden middels een advertentie opgeroepen om een businessplan voor de CBA te ontwikkelen. In het businessplan zullen onder meer de organisatiestructuur, personeelsleden, salarissen en functies worden opgenomen. “We willen zo snel mogelijk beginnen met de nieuwe organisatie. Het businessplan moet daarom op korte termijn klaar zijn, zodat we de regering tijdig kunnen informeren”, zegt Derby. Voor het opstellen van

het businessplan wordt een extern bureau gevraagd, vanwege de lage capaciteit van het personeel. Net als de FAA zal de CBA op elk vliegticket een toeslag heffen. Hoe hoog de toeslag zal zijn is nog niet bekend. In samenwerking met de University of Curaçao (UoC) is een enquête gehouden naar de bereidheid van passagiers om een extra bedrag te betalen voor luchtvaartveiligheid. De toeslag zal de hoofdkomstenbron vormen van de zelfstandige CBA.

### New York Times

Het belang voor Curaçao om de categorie 1-status terug te krijgen werd onlangs benadrukt in een artikel van de *New York Times* over het verongelukte vliegtuig van AirAsia in Indonesië. Curaçao wordt in het artikel genoemd als één van de negen landen die niet voldoen aan de veiligheidsnormen van de Amerikaanse luchtvaartautoriteit. De overige landen zijn St. Maarten, Barbados, Uruguay, Nicaragua, Indonesië, Bangladesh, Ghana en India.

Naast de verzelfstandiging van de CBA moet Curaçao voldoen aan standaarden en voorschriften van de International Civil Aviation Organization (ICAO). Het afgelopen jaar is de CBA dan ook druk geweest met personeelsuitbreiding, kennisopbouw en het aanpassen van regulering en wetgeving voor de luchtvaartindustrie. “We hopen de nieuwe wetgeving binnen de komende weken te overhandigen aan het ministerie”, aldus Derby. De nieuwe wetgeving zal overigens, net als in Nederland, in het Engels zijn, met een Nederlandse toelichting. “Wanneer de wetgeving en nieuwe organisatiestructuur rond zijn, zal het traject voor de categorie 1-status in een stroomversnelling raken”, aldus Derby.

Aparte strook voor kiosken, watersport en flaneren

## Langverwachte strandbeleid nu van kracht



ORANJESTAD — Een uniform strandbeleid op alle stranden van Aruba, van district Westkust, Drufi Beach tot en met Ritz Carlton is vanaf 1 januari dit jaar ingegaan. Uitgangspunt is dat de stranden van Aruba publiek domein zijn, dus toegankelijk voor iedereen. Het langverwachte beleid geeft antwoord op veel onduidelijkheden en conflicten die op het strand plaatsvinden tussen ondernemers, hotels en badgasten.

door onze verslaggever  
**Jackeliene Geeve**

Voor Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) en Justitieminister Arthur Dowers (AVP) lijkt de officiële publicatie van het beleid net op tijd te komen. Vanmiddag nog spande hotel Radisson een rechtszaak aan tegen beide ministers voor het niet hebben en dus ook niet kunnen handhaven van een algemeen bepalend beleid op de Arubaanse stranden. Eind vorig jaar verloor Radisson een rechtszaak tegen twee watersportbedrijven die volgens het hotel tegen de regels in parasols en strandbedjes aan strandgasten verhuurden. De rechter bepaalde echter dat de watersportbedrijven in hun gelijk stonden. Het strand is

openbaar en bij gebrek aan een officieel beleid geldt er een zogeheten gedoogbeleid dat beslist dat de watersportbedrijven wel degelijk een bepaald aantal strandbedjes en parasols mogen verhuren. Daarentegen maakte Radisson volgens de rechter wel een fout door badgasten bij de palapa's voor het hotel weg te sturen wanneer zij geen hotelgast waren. Radisson nam haar verlies maar besloot de Justitie-minister en de Toerisme-minister aan te klagen voor een gebrek aan beleid. Op het moment dat deze editie ter perse ging had de rechter nog geen uitspraak gedaan.

**Grenzen**  
Volgens het nieuwe strandbeleid zijn de stranden

verdeeld in secties, zo laat Infrastructuur-minister Benny Sevinger (AVP) via Directie Infrastructuur en Planning (DIP) weten. Deze secties worden begrensd door de open ruimtes tussen de toeristische resorts die de vrije toegang tot het strand moeten garanderen. Bij het bepalen van de sectiegrenzen is ook rekening gehouden met zichtlijnen vanuit zijstraten, zwemzones en pieren.

**Spelen en flaneren**  
Op alle stranden geldt nu dat een strook langs de waterlijn helemaal open en vrij toegankelijk moet blijven zodat mensen ongestoord kunnen spelen en flaneren. De inrichtingsstrook, waar de palapa's en parasols geplaatst worden, wordt uitgemeten vanaf de grens van het strand aan de landzijde. Deze strook mag groter worden als het een dieper strand is. Tot de helft van de strandgrens kunnen in deze zogeheten inrichtingsstrook

voorzieningen zoals kiosken en strandbars worden geplaatst. Wel benadrukt DIP dat het aantal voorzieningen zoveel mogelijk wordt beperkt omdat het zicht op zee niet mag worden belemmerd.

**‘Rest open’**  
Het stuk strand dat open blijft waar de inrichtingsstrook niet tot aan de open strook reikt wordt het ‘rest open’ strand genoemd. Dit stuk strand is bedoeld voor actieve strandrecreatie of is gewoon extra open ruimte, ook bedoeld voor de schildpadden. In sommige gevallen mag binnen het ‘rest open’ gedeelte de inrichtingsstrook, dus de strook met palapa's en parasols, worden verbreed met een toeslag. Bijvoorbeeld in het geval dat er een *timeshare resort* aan grenst of omdat er een zeer groot hotel ligt dat dus ook veel ruimte in beslag neemt.

Vervolg op pagina 3.

## Opnieuw stroomstoring Bonaire

WILLEMSTAD — Bonaire werd vanmorgen opnieuw geconfronteerd met een stroomstoring. De oorzaak was deze keer de plotselinge uitval van de productie van het windmolenpark bij Morotin. Dat heeft WEB NV meegedeeld.

De storing deed zich voor rond 09.30 uur en was om 10.42 uur opgelost. Door de plotselinge uitval van de productie van het windmolenpark in Morotin, is het beveiligingssysteem van

WEB in werking getreden en zijn de wijken automatisch uitgeschakeld om verregaande problemen te voorkomen. Als gevolg hiervan was de elektriciteitstoevoer tijde-

lijk uitgeschakeld in de wijken: Antriol (compleet), Amboina, Barrio Mexico, Belnem (compleet), Den Stashie, Finca Verde, Kaminda Gurubu, Kaminda Lagoen, Lagoen, Kaya Betico Croes, Kaya Industria, Mentor, Nawati Zuid, Nikiboko (compleet), Noord Salina, Playa Pariba en Tera Kora.

## Drukte bij Landsontvanger



WILLEMSTAD — Het was vanochtend druk bij de Landsontvanger toen voor het eerst de motorrijtuigenbelasting (mrb) 2015 betaald kon worden. Autobezitters hebben in principe tot eind deze maand om hun autobelasting te betalen. De drukte van vanochtend was volgens Hoofd Landsontvanger Alfonso Trona te wijten aan het feit dat de mrb 2015 nog niet bij de verschillende postkantoren op het eiland voldaan kan worden, waardoor een ‘grote menigte’ bij de Landsontvanger langskwam. Volgens Trona heeft postbedrijf C-Post aangegeven dat uiterlijk voor het einde van de week de mrb bij alle filialen van het bedrijf kan worden voldaan.

Na pleidooi Rosaria

## Weinig animo oppositiefracties voor uitbreiding coalitie

WILLEMSTAD — Volgens Pais-leider Alex Rosaria dient er met de tweede helft van de huidige regeerperiode voor de deur, serieus te worden nagedacht over mogelijke uitbreiding van de coalitie. Volgens hem dient de regering op een bredere steun dan de huidige elf van de 21 Statenzetels te steunen.

Rosaria hield zijn pleidooi tijdens een fondsenwervingsactiviteit van zijn partij afgelopen week. Volgens Rosaria moet het mogelijk zijn om met leden die nu in de oppositie zitten tot een formule voor samenwerking te komen. De opstelling van Rosaria heeft tot gefronste wenkbrauwen geleid. Nog in maart vorig jaar stelde de Pais-leider namelijk dat een mogelijke uitbreiding niet opportuun was. Hij gaf indertijd aan tegenover de *Amigoe* dat de coalitie wel op een zeer smalle basis steunde, maar volgens hem diende er op dat moment energie gestoken te worden in het zo stabiel mogelijk houden van de coalitie. PAR-leider Zita Jesus-Leito

was afgelopen week een persoonlijk aanwezig bij de fundraising van Pais. Zij vraagt zich af waarom Rosaria nu van mening is veranderd. “In het verleden was hij diegene die altijd aangaf dat uitbreiding niet nodig was en dat de coalitie wel op elf zetels kon blijven steunen. Waarom is hij nu van mening veranderd?”, vroeg de PAR-leider zich vanochtend af. Jesus-Leito stelt zich niet veel aan te trekken van de woorden van Rosaria. “Wij wachten op een officiële uitnodiging. Die hebben wij niet gekregen. We zijn officieel ook niet benaderd. Maar als partij gaan wij dan ook niet zomaar meedoen. Wij moeten dan eerst terug naar de te-

kentafel om over de inhoud te praten, want er zijn dingen, zoals wat er bij het Curaçao-huis in Nederland is gebeurd en de financiering van het Fondo pa Deportista i Responsabilidat Sosial (Fonds voor sport en sociale verantwoordelijkheid, FDRS), waar wij het niet mee eens kunnen zijn.” Ook de MAN is nog niet officieel benaderd, geeft politiek leider Hensley Koeiman aan. Maar het Statenlid van de blauwe partij geeft aan dat hij persoonlijk tal van vragen heeft die nog beantwoord moeten worden, voordat er over toetreding tot de huidige coalitie kan worden gesproken. In een reactie stelt Koeiman, dat er bij hem nog veel vragen bestaan over de manier waarop het vorige kabinet-Schotte, waar hij als minister actief was, ten val is gekomen en hoe de huidige regering tot stand is gekomen. “Wat is er indertijd precies gebeurd? Er zijn veel

dingen gebeurd indertijd, er worden allerlei zaken geïnspireerd, maar het is nooit onderzocht. Men zegt dat er corrupte ministers zijn, maar ik heb nog steeds geen bewijzen gezien.” Koeiman stelt geen problemen te hebben met het feit dat Rosaria uitbreiding van de coalitie voorstaat. “Dat is zijn recht. Maar het is de vraag waarin je toetreedt als je daar op ingaat, want er zijn tal van zaken waarmee wij het niet eens zijn met dit kabinet.” Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang was vanochtend kort in haar reactie. “Ik kan onmogelijk een kandidaat zijn om tot de coalitie toe te treden. Het gaat mij om principiële redenen. Ik ben iemand die tot aan de rechter beslissingen van dit kabinet aan het bestrijden is. Dus het is helemaal uitgesloten dat ik tot deze coalitie kan toetreden.”

Onder de loep

# Ondeugdelijk bestuur - deel 1

Armand Hessels schreef tot 2009 regelmatig opiniestukken waarin de lezer een kijkje kreeg achter de politieke schermen. In 2009 zakte de moed hem in de schoenen toen opnieuw massaal op traditionele politieke partijen gestemd werd. Recentelijk besloot hij toch weer te gaan schrijven. In deze serie artikelen neemt hij onder meer de politiek onder de loep. Niet alleen kritiek maar ook, waar mogelijk oplossingen.



In 2001 nam de MEP het bestuur over van de AVP. De AVP had dat jaar afgesloten met een financieel tekort van 28 miljoen florin. MEP vervelovoudigde dit tekort in 2002 tot 72,9 miljoen en in 2003 zelfs tot 172,4 miljoen florin. De verdubbeling van het 2003-tekort tot 353,6 miljoen florin in 2004 betekende een bijna 13-voudige verhoging van het oorspronkelijk tekort van 2001. Dit tekort kon slechts worden gedekt door te lenen van buitenlandse financiële instellingen. Het Statuut bepaalt in artikel 29 echter dat de Koninkrijks-regering hier toestemming voor moet verlenen. De Arubaanse regering wist dat de basis voor de leningen onverantwoord was en dat de kans bestond dat er geen toestemming zou komen. Hierdoor is een list bedacht om deze regel te omzeilen. Een lokale bank

moest de buitenlandse lening aangaan en vervolgens als 'lokale lening' doorspelen aan de overheid. De nationale schuld steeg mede door dit soort zaken tijdens het meest recente achtjarig MEP-bevind met ruim 500 miljoen tot 2,2 miljard florin in 2009. De schuld bedroeg toen 46 procent van het BNP. De aflossing van de verschuldigde rente van ruim 100 miljoen florin per jaar betekende een enorme aanslag op de beschikbare middelen en daardoor op de betalingscapaciteit van het land. De investeringsmogelijkheden van de Arubaanse overheid daalden tot een absoluut minimum. Mede door het zogenaamde VNO-lek waarbij een vertrouwelijk memo van de Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba (VNO) met sarcastisch getinte informatie over het Arubaanse overheidsbeleid uitlekte, zakte de toch al slechte verhoudingen tussen

Nederland en Aruba eveneens tot een absoluut dieptepunt. Daarmee evenaarden zij de verhoudingen zoals die bestonden tussen de Arubaanse overheid enerzijds en het bedrijfsleven en de vakbonden anderzijds. Het nieuwe AVP-bestuur van 2009 verbeterde reeds in een vroeg stadium de verhoudingen met de sociale partners en Nederland. Ook de grootse plannen voor een integrale verbetering van de infrastructuur kon de goedkeuring van velen dragen. Dit betekende een breuk met het traditionele beleid waarbij met losse projecten werd getracht de voortschrijdende verloedering van overheidsgebouwen en infrastructuur te maskeren. Het intensief gebruik van eigen public relations bedrijven en de uitgebreide en kritiekloze medewerking van het grootste deel van de pers aan de ophef van de regering leidden tot een ruime verkiezingszege in 2013. Meteen daarop kwam echter de aap uit de mouw. Voor wie zich afvroeg hoe de overheid de grootschalige aanpak van verpauperde overheidsgebouwen en scholen, kostbare groencampagnes, een extra financiële bijdrage voor armlastige families, intensieve opknappbeurten van wijken, twee trams, enz. financierden, kwam kort na de verkiezingen het antwoord. De regering had op een nooit eerder vertoende schaal enorme hoeveelheden geld geleend en daarmee mooie sier gemaakt. De bevolking was daarover

niet naar behoren ingelicht en 'waar nodig' zelfs vals voorgelicht. Berekeningen van het Cft maken namelijk duidelijk dat het financieringstekort in 2014 bijna dubbel zo hoog is als door de regering aangegeven. Meer dan 440 miljoen florin in plaats van bijna 235 miljoen. De nationale schuld nam hierdoor toe tot 3,8 miljard in 2014, oftewel 80 procent van het BNP. Hierover betaalt de regering alleen aan rente jaarlijks 190 miljoen florin (meer dan 500.000 per dag). Dit komt overeen met 14 procent van de totale overheidsuitgaven terwijl 5 procent in het algemeen wordt beschouwd als het maximum dat een land verantwoord aan rentelasten kan dragen. Voor de samenleving betekent dit korting op en zelfs eliminatie van subsidies aan stichtingen die opkomen voor de zwaksten in de samenleving, het niet verlengen van arbeidscontracten, verhoging van de BBO, de mogelijke invoering van een 'transactie-belasting', enz. Deze zullen de beoogde verhoging van de kwaliteit van het leven van de eerste regeringsperiode uiteindelijk teniet doen. De Arubaanse gemeenschap blijft bovendien decennialang opgezadeld met de te betalen kosten van dit avontuur. De grote vraag is natuurlijk hoe dit zo ver heeft kunnen komen. Hoewel de oppositie krampachtig probeert de huidige situatie volledig in de schoenen te schuiven van de huidige regering terwijl deze laatste voortdurend ha-

mert op de erfenis van 8 jaar wanbeleid van de MEP, is de oorzaak van de huidige financiële positie van Aruba terug te voeren naar bijna 30 jaar onafgebroken ondeugdelijk bestuur. De hierboven aangegeven groei van het financieel tekort onder de laatste MEP-regering en de enorme groei van de schuldenpositie onder de AVP zijn slechts de

meest recente illustraties van een algemeen beeld. Daarmee wordt duidelijk dat beide een gelijkwaardig aandeel hebben gehad in de ontsporing van 's Lands financiën. Daarbij ging het niet alleen om de ontsporing, maar ook om het gebruik van de beschikbare middelen die volgens praktisch alle rapporten van de Raad van Advies en de Algemene Re-

kenkamer voor een significant deel twijfelachtig was. Daarmee hebben zowel de MEP als de AVP-bestuurders en parlementariërs stelselmatig een belangrijk beginsel van deugdelijk bestuur geweld aangedaan, namelijk dat de overheid de haar beschikbare middelen op efficiënte en effectieve wijze moet beheren. Morgen deel 2.

## Premier in gesprek met Pechtold over Koninkrijk



ORANJESTAD — Premier Mike Eman (AVP) en D66-fractieleider Alexander Pechtold hebben elkaar eind vorige week op Curaçao getroffen. Tijdens een informele bijeenkomst sprak Eman samen met Infrastructuur-minister Benny Sevinger (AVP) met de fractieleider over de gespannen relaties van het afgelopen jaar tussen de twee landen. Beide politici spraken de wens uit om dit jaar een positieve weg in te slaan waar alle partners van het Koninkrijk baat bij hebben. Eman beloofde om contact te houden met Pechtold en zijn partij en hem op de hoogte te houden van ontwikkelingen. Pechtold was in 2005/2006 de Nederlandse minister van Koninkrijksrelaties.

**Morgen beginnen we weer met de quiz!!**

Geopend de gehele week van 8.00 a.m. - 01.00 a.m.  
Tel.: 583-8826

**Niedergelassen**  
Dr. med. dent. Christine Bellmann  
Zakelijke / zakelijke  
In samenwerking met de tandarts  
Hendrik Marsman  
en  
Marius de Isle  
Practice for Advanced Dentistry  
P.O. Box 1234  
Tel. 583-1234 / 583-1234  
www.practiceforadvanceddentistry.com

**Gevestigd**  
Dr. med. dent. Christine Bellmann  
Tandarts / tandarts  
In samenwerking met de tandarts  
Hendrik Marsman  
en  
Marius de Isle  
Practice for Advanced Dentistry  
P.O. Box 1234  
Tel. 583-1234 / 583-1234  
www.practiceforadvanceddentistry.com

**LOOKING FOR A NEW CHALLENGE?**

**VACANCY:**  
**COOKS | KITCHEN HELPERS | WAITERS | BARTENDERS**

WE ARE LOOKING FOR ENTHUSIASTIC AND PLEASANT TEAM MEMBERS. DO YOU HAVE RESTAURANT EXPERIENCE AND WOULD YOU LIKE TO BE PART OF AN AMBITIOUS AND DYNAMIC TEAM?

LOCATED AT RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE ORANJESTAD  
CONTACT: KIM D'HONT | KIM@SIDEBARARUBA.COM | +297 7330841  
WWW.SIDEBARARUBA.COM

## THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till January 7

| AT RENAISSANCE                                                                                                                            | AT PASEO HERENCIA                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>WILD</b><br>daily: 5:45 8:30<br>matinee: 12:00 2:45<br>late show: 11:30 <b>NEW</b> <input type="checkbox"/> R                          | <b>WILD</b><br>daily: 6:00 8:45<br>matinee: 3:00<br>late show: 11:50 <b>NEW</b> <input type="checkbox"/> R               |
| <b>THE GAMBLER</b><br>daily: 6:00 8:45<br>matinee: 12:45 3:15<br>late show: 11:45 <b>NEW</b> <input type="checkbox"/> R                   | <b>THE GAMBLER</b><br>daily: 5:30 8:30<br>matinee: 2:30<br>late show: 11:30 <b>NEW</b> <input type="checkbox"/> R        |
| <b>MEES KEES OP DE PLANKEN</b><br>daily: 12:30 2:30<br>matinee: 12:30 2:30 <input type="checkbox"/> PG                                    | <b>GOOISCHE VROUWEN 2</b><br>daily: 7:00 9:30<br>matinee: 2:00 4:30 <b>NEW</b> PG-13                                     |
| <b>BIG EYES</b><br>daily: 5:30<br>matinee: 12:15 3:00<br>late show: <b>PG-13</b>                                                          | <b>BIG EYES</b><br>daily: 7:00 9:35<br>matinee: 12:00<br>late show: <b>PG-13</b>                                         |
| <b>UNBROKEN</b><br>daily: 4:45 8:00<br>matinee: 11:15<br>late show: <b>PG-13</b>                                                          | <b>UNBROKEN</b><br>daily: 5:30 8:30<br>matinee: 11:30<br>late show: <b>PG-13</b>                                         |
| <b>NIGHT AT THE MUSEUM: SECRET OF THE TOMB</b><br>daily: 6:15 8:45<br>matinee: 12:15 3:45<br>late show: 11:30 <input type="checkbox"/> PG | <b>NIGHT AT THE MUSEUM: SECRET OF THE TOMB</b><br>daily: 4:45<br>matinee: 2:00<br>late show: <input type="checkbox"/> PG |
| <b>ANNIE</b><br>daily: 5:15<br>matinee: 12:00 2:30<br>late show: <input type="checkbox"/> PG                                              | <b>ANNIE</b><br>daily: 5:00<br>matinee: 2:15<br>late show: <input type="checkbox"/> PG                                   |
| <b>THE HOBBIT: THE BATTLE OF THE FIVE ARMIES 3D</b><br>daily: 11:00 7:45<br>late show: <input type="checkbox"/> PG-13                     | <b>THE HOBBIT: THE BATTLE OF THE FIVE ARMIES 3D</b><br>daily: 8:00<br>late show: 11:15 <input type="checkbox"/> PG-13    |
| <b>EXODUS: GOD AND KINGS IN 2D</b><br>daily: 7:45<br>late show: 11:00 <input type="checkbox"/> PG-13                                      | <b>EXODUS: GOD AND KINGS IN 2D</b><br>daily: 2:00<br>matinee: <input type="checkbox"/> PG-13                             |

**THE CINEMSA WILL BE CLOSED WED, DEC 31<sup>ST</sup>**  
**MATINEE PASEO: SAT - SUN / REN: THU - SUN | LATE SHOW: FRI & SAT**

**Is op zoek naar:**

**Zelfstandig Werkend Kok (m/v)**

In deze functie ben je verantwoordelijk voor het voorbereiden, klaarmaken en doorgeven volgens recept en planning. Daarnaast zorg je voor het bijhouden van de inkoop en de voorraad van de benodigdheden in de keuken. Ook het waarborgen, verbeteren en continueren van de kwaliteit en service behoort tot één van je taken. Je onderhoudt de keuken en maakt de werkomgeving schoon, hierbij hanteert je de hygiëne (HACCP). Actief meedenken in de verdere professionalisering en ontwikkeling van onze organisatie wordt zeer op prijs gesteld. Je bent creatief en hebt plezier in het kookvak.

**Kennis en ervaring**  
Minimaal 1 jaar werkervaring als zelfstandig werkend kok. Bij voorkeur heeft u al eens eerder in Horeca gewerkt.

**Verleste persoonlijke eigenschappen**  
Sociaal, loyaal, flexibel, prettig in de omgang. Je kunt goed functioneren onder druk en ook zelfstandig werken.

Heb je interesse in de functie? Wil je nog meer over ons weten en zien? Kijk op [www.arubawineanddine.com](http://www.arubawineanddine.com). Wij zijn enkel geïnteresseerd in super gemotiveerde kandidaten die streven naar een topproduct en een eindresultaat om trots op te zijn. Stuur je sollicitatiebrief inclusief C.V. naar Mevr. Erny Hernandis, Human Resources, [hr@arubawineanddine.com](mailto:hr@arubawineanddine.com) of kan je persoonlijk solliciteren bij ons hoofdkantoor gelegen te Saliña Serca 2-A, Noord, telefoon nummer 5869955.

**Donkey Sanctuary Aruba**

**Sta Lucia 4a**

**Open Maandag - Vrijdag 09.00 - 16.00 uur**

**(Nu de hele dag open)**

**Zaterdag - Zondag 10.00 - 15.00 uur**

**Info: 5841063 - 5932933 (also emergency) - 5698232**

**SUBWAY**  
eat fresh.

**WE CATER FRESH**

PERFECT CATERING FOR ANY OCCASION.

SUB PLATTER WRAP PLATTER COOKIES PLATTER

Cura Cabai - Savaneta - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

Nog geen beslissing over strafvervolgning

# ‘Nieuwe feiten’ in aanklacht tegen minster Oduber

**ORANJESTAD — De aanklacht tegen Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) in verband met corruptie, fraude, bedrog en valsheid in geschrifte wordt uitgebreid. Voormalig hotelier Jan de Ruijter, die de aanklacht begin vorige maand bij het Openbaar Ministerie (OM) indiende, heeft in een open brief aan de hoofdofficier teleurstelling uitgesproken over het uitblijven van een reactie. De Ruijter draagt bovendien nieuwe feiten aan, die naar eigen zeggen zijn aanklacht ondersteunen.**

De Ruijter wil dat het OM de minister en medeplichtigen vervolgt in verband met malversaties, onder meer bij de procedure rondom de gunning van het hotelproject op de locatie van het ex-Bushiri hotel. Ook de garantstelling van Southwest zou niet voldoen aan de geldende regels hiervoor. Naast Oduber wijst De Ruijter ook premier Mike Eman en Infrastructuur-minister Benny Sevinger aan als medeschuldigen, blijkt uit de aanklacht. Het OM heeft nog geen besluit genomen over strafvervolgning. Hoofdofficier Eric Olthof vertelt aan *Amigoe* dat ze de zaak aan het bestuderen zijn. “Het is complexe materie waar je niet 1-2-3 over kunt beslissen”, aldus Olthof. Binnen een paar weken hoopt de hoofdofficier meer duidelijkheid te kunnen geven.

Volgens De Ruijter geeft Oduber na de rechtszaak die de minister tegen de voormalig hotelier aanspande nu zelf indirect schuld toe.



Jan de Ruijter tijdens een demonstratie tegen de verhoging van de stroomtarieven, eind vorig jaar.

“Oduber is na het vonnis niet in hoger beroep gegaan en heeft publiek aangekondigd geen bodemprocedure te zullen beginnen. De uitspraak van de rechter hield heel duidelijk in dat indien Oduber het niet eens is met mijn beschuldigingen dat hij corrupt is en fraude en bedrog faciliteert bij het Hard Rock-hotelproject, hij inhoudelijk en publiek moet aantonen waarom ik daar geen gelijk in zou hebben. Nu hij niet in hoger beroep gaat, geen bodemprocedure begint en niet publiek mijn beschuldigingen inhoudelijk weerlegt, staat het vast dat hij het wel eens is met mijn beschuldigingen dat hij corrupt is en fraudeert”, stelt De Ruijter. Het tweede feit gaat over de bankgarantie van Sou-

thwest. Deze is volgens De Ruijter ‘bewezen niet onconditioneel en niet onherroepelijk’. Hij wijst op het feit dat de overheid niet in staat is geweest de bankgarantie te innen zonder een rechtsprocedure. “Er stonden dus condities in en de garantie was opzegbaar en tijdgebonden. Precies zoals ik dat meldde in mijn aanklacht.” Het is nu alweer de samenleving die voor de gevolgen opdraait en twee miljoen dollar misloopt, aldus De Ruijter.

Ten slotte dringt hij bij de hoofdofficier aan op een reactie. “Ik ga mij niet neerleggen bij de weigering van premier Eman, Otmar Oduber uit zijn functie te ontheffen al dan niet hangende het onderzoek”, waarschuwt hij. “Het handelen van de

minister is voor mij onaanvaardbaar, het is onbegrijpelijk dat deze minister nog steeds in functie is en ik behoud mij het recht voor om wat dan ook te doen om gerechtigdheid te verkrijgen.” De Ruijter hecht ‘een groot belang’ aan deze zaak want volgens hem kijkt ‘een heel groot deel van onze samenleving’ uit naar wat er gaat gebeuren met minister Oduber, of er wel gerechtigdheid bestaat in Aruba en of het OM wel zal optreden tegen haar werkgever. “Waar ik ook kom in Aruba, hoor ik vragen en worden twijfels uitgesproken of er nog wel een trias politica bestaat in Aruba. Misschien bent u zich er niet helemaal van bewust dat heel Aruba wacht op uw beslissing over de vervolging van Oduber.”

Foto: Alex Lucifé

## IN HET KORT

### Raamjestikker

Een bij de politie zeer wel bekende landloper ging naar een pand in Monserat waar hij op de ramen tikte en allerlei verdachtmakingen uitriep over vermeend drugsgebruik van de bewoner. Die belde de politie. Agenten troffen de landloper in hypertoeestand aan met ontbloot bovenlijf en onder invloed van onbekende middelen. Hij zegde toe zich niet meer te bemoeien met de klagende bewoner.

### Casionoboeven

Een groepje van vier of vijf mensen toog naar het Ritz Carlton om zich met enthousiasme over te geven aan het kaartspel. In korte tijd hadden ze de bank 17.000 dollar lichter gemaakt.

Dat deden ze wel met ongeoorloofde middelen als het tellen van kaarten, omruilen en andere frauduleuze handelingen. Met hulp van de politie werden de daders opgespoord en moesten ze het geld terugbetalen. Onder-

tussen was ook Stellaris Casino gedupeerd door dezelfde groep mensen. Dit keer ging het om 2.000 dollar. Op camerabeelden waren de ongeoorloofde handelingen duidelijk te zien. Het casino werd aangeraamd.

geraden aangifte doen.

### Misdragers

Bij Fa Yang supermarkt in Santa Cruz misdroeg David K. zich door met flessen te gooien en beledigingen uit te spreken. David zou bovendien iets onder zijn T-shirt verstopt houden. De politie ging naar hem op zoek en de agenten troffen hem aan in gezelschap van een maat bij Cashero. Zij werden gefouilleerd. De een had een schroevendraaier en twee stenen bij zich, de ander een halve schaar. De objecten werden in beslag genomen, de mannen werden ernstig toegesproken.

## 1e IPKO 2015 morgen van start

**ORANJESTAD — Parlementariërs van alle landen van het Koninkrijk komen vanaf morgen bijeen voor het Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO). Het halfjaarlijkse overleg wordt dit keer op Aruba gehouden, in juni is de bijeenkomst in Den Haag.**

Onderwerpen op de agenda zijn: energie, economische mogelijkheden, jongeren en jeugd, onderwijs, integriteit en bestuur, gezondheidszorg, Koninkrijksgeheelregering, het Europeaan Commission against Racism and Intolerance (ECRI)-rapport en het screenen van kandidaat-ministers.

Parlementariër Mervin

Wyatt-Ras (AVP) laat weten dat op het gebied van gezondheidszorg, hechtere samenwerking tussen de Koninkrijkslanden gewenst is. Naar aanleiding van afspraken, gemaakt in 2012, werd onder leiding van Aruba een werkgroep opgericht om deze samenwerking te concretiseren. Tijdens het komend IPKO zal Wyatt-Ras, als trekker en kwartiermaker, een introductiespeech geven en vervolgens het woord geven aan de Volksgezondheid-minister voor presentatie van de plannen. De werkgroep heeft voorstellen voor samenwerking tussen de Caribische delen van het Koninkrijk maar ook voor het gehele Koninkrijk en ziekenhuizen in alle delen hiervan.

## Chikungunya eist mogelijk eerste leven op Aruba



**ORANJESTAD — Het overlijden van een 59-jarige man in de wijk Paradijs doet de alarmbellen rinkelen bij Directie Volksgezondheid. Op 3 januari snelden hulpdiensten naar een woning waar volgens meldingen een man in een auto zat zonder enig teken van leven. De man is mogelijk overleden aan de virusziekte chikungunya. Een bericht dat Directie Volksgezondheid niet wil bevestigen, noch ontkennen.**

De dokter constateerde even na de vondst van de man dat hij inderdaad overleden was, maar kon niet direct een doodsoorzaak vaststellen. Het lichaam werd in beslag genomen voor nader onderzoek. Direct werd er druk gespeculeerd over de doodsoorzaak van slachtoffer. Zo zou de man al enkele weken last hebben gehad van een flinke griep maar zou hij, tegen het advies van zijn huisgenoten in, niet

naar de dokter zijn gegaan. Ook zou iemand in zijn nabije omgeving besmet zijn geweest met het chikungunya-virus. Dit virus wordt overgebracht door de tijgermug, ofwel de aedes aegypti. Dit virus zorgt voor flinke griep en kan leiden tot chronische pijn in de kleine gewrichten. Het virus heeft op Aruba nog niet eerder geleid tot een dodelijk slachtoffer. Op de eilanden Curaçao en St. Maarten vormt Chi-

kungunya momenteel een epidemie, dit is op Aruba niet het geval. De virusziekte kan in zeldzame gevallen fataal aflopen. Met name 65-plussers, zwangere vrouwen en kinderen onder de vijf jaar hebben een hogere kans om ernstig ziek te worden en aan de gevolgen hiervan te overlijden. Naast leeftijd en weerstand spelen onderliggende aandoeningen als diabetes en een hoge bloeddruk een grote rol. (hierover schreef Amigoe begin december meer). Mariëbel Tromp, medewerker van de afdeling epidemiologie binnen Directie Volksgezondheid zei vanmorgen niet te willen bevestigen, dan wel ontkennen dat het daadwerkelijk om chikungunya gaat.

## Langverwachte strandbeleid nu van kracht

Vervolg van pagina 1

Onder leiding van Infrastructuur-minister Sevinger en Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) gaat een kleine stuurgroep alle aspecten van het nieuwe beleid invoeren. Hierbij hoort ook overleg met belanghebbenden en aandacht voor individuele wensen, moeilijkheden en fricties. In februari staat een overleg gepland met watersportbedrijven en in april wil de stuurgroep alle hotels af. DIP laat weten dat wanneer alles volgens planning

verloopt, het aanvragen van benodigde vergunningen in mei van start gaat.

### Watersportbedrijven

In het nieuwe beleid zijn plekken vastgelegd voor watersportbedrijven. Deze plekken zijn ruimer dan voorheen maar met strikte begrenzing en voorwaarden. Deze plaatsen zijn meer over het strand verdeeld, gekoppeld aan de doorgangen tussen resorts. Het doel hiervan is om de orde en rust te bevorderen, het aantal conflicten onderling te verminderen en de

concurrentieposities van de bedrijven te verbeteren. De doorgangen naar het strand moeten open blijven met het oog op veiligheid en snelheid in de hulpverlening en voor de dagelijkse aan- en afvoer van materiaal door de watersportoperatoren.

### Strandbedden verhuren

Naast onrust over concurrentie tussen watersportbedrijven onderling, wordt er ook veel gesteggeld tussen watersportbedrijven en hotels over de verhuur van parasols en strandbedden. (‘Strandgasten regelmatig

onterecht weggestuurd’, zie *Amigoe* 26 november 2014). Het nieuwe beleid moet duidelijkheid scheppen. Er mogen geen parasols of palapa’s worden verhuurd of in een reserveringssysteem worden gebracht. In plaats daarvan zijn per strandsectie één of twee vergunningen te verlenen om strandstoelen op een commerciële basis aan te bieden. Maar iedereen mag wel, met een eigen stoel, onder een parasol of palapa gaan zitten. Het strand is publiek domein en vrij toegankelijk voor iedereen.

Milieubewuste plannen premier voor 2015

## Alle schooldaken voorzien van zonnepanelen

**ORANJESTAD — In het nieuwe jaar wil premier Mike Eman (AVP) alle scholen op Aruba voorzien van zonnepanelen op de daken. De kosten die hiermee bespaard worden komen ten goede aan het onderwijs. Dit kondigde de premier aan tijdens zijn eindejaarstoespraak van het jaar 2014.**

Het plaatsen van de zonnepanelen is een onderdeel van het project om scholen op het eiland te renoveren en te verbeteren. Sinds 2010 wordt er gewerkt aan het opknappen van verschillende wijken op het eiland. De scholen kregen hierin een speciale rol toebedeeld, gezien de achtereenvolgende werkzaamheden. Scholen waar inmiddels al hard is gewerkt zijn het Maria College, La Salle College, Dominicus College, Abraham de Veer School, Paulus School, Cristo Rey, St. Anna School en de Mon Plaisir School. Een volgende stap is het opwekken van zonne-energie op scholen, zodat de stroomkosten verlaagd worden en er geld kan worden bespaard op de aircokosten. Daarnaast vindt de premier dat er meer airco’s geplaatst moeten worden. Er zijn nog steeds scholen waar geen airco’s hangen en de kinderen les krijgen in warme klassen. De gekoelde loka-



Premier Mike Eman

len moeten volgens Eman de leerprestaties van de leerlingen sterk verbeteren.

### Solar project

Het is niet het eerste zonnepanelenproject van de premier. Vorig jaar werd het eerste deel van het zonnepanelenproject op de luchthaven opgeleverd. Eind 2015 moet het hele project worden afgerond, zo zegt Eman in zijn toespraak. Eigenlijk stond de afrondende fase op de luchthaven van het project voor deze maand gepland, maar het project is

vertraagd. In totaal moeten 14.000 zonnepanelen eind 2015 het dak van de parkeergarage sieren. De zonnepanelen van de luchthaven wekken energie op die aan Elmar wordt verkocht. Het zonnepanelenpark heeft onlangs de eerste energie aan het bedrijf kunnen leveren. Het park wordt aangelegd door het Nederlandse bedrijf Pfixx Solar in samenwerking met de Arubaanse bedrijven Albo en Croon. De 14.000 zonnepanelen zijn goed voor ongeveer 3,3 megawatt energie waarmee

in totaal 1500 huishoudens van stroom kunnen worden voorzien.

### Nos Paraiso

De kleuterschool Nos Paraiso maakt al een aantal maanden gebruik van zonnepanelen. Op het dak werden dertig zonnepanelen geplaatst die goed zijn voor 8,6 kilowatt. De elektriciteit die deze zonnepanelen opwekken, is voldoende om de airco in de klassen mee te draaien. De zonnepanelen kreeg de kleuterschool cadeau van het bedrijf Retraco.



**CENTRALE BANK VAN ARUBA**

**DE CENTRALE BANK VAN ARUBA maakt met diep leedwezen het overlijden bekend van de heer**

**EFRAIN M. DE KORT**  
voormalig voorzitter van de Raad van Commissarissen van de Centrale Bank van Aruba

**De Raad van Commissarissen, Directie en Personeel van de Centrale Bank van Aruba betuigen hun innige deelneming aan zijn echtgenote, dochter en overige familieleden en wensen hen veel sterkte toe in deze moeilijke periode.**

**Moge de heer De Kort in vrede rusten.**

## MET KOP EN STAART

# ‘Hyper, de vrolijkste hond van het eiland’

**Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. Amigoe bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptie-ouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.**

### KOP

Wie op zoek is naar de vrolijkste hond van het eiland, kan stoppen met de zoektocht en terecht bij de Wayaca Animal Shelter. Op nieuwjaarsdag werd de hond Hyper binnengebracht bij het asiel. De kleine druktemaker werd op straat vlakbij de shelter gevonden. Onder de medewerkers wordt de hond ook wel ‘Hieper de pieper’ genoemd, zo enthousiast is het beestje. De kleine Jack Russel heeft

energie voor tien en straalt zoveel vrolijkheid uit dat het vrijwel onmogelijk is om daar zelf niet vrolijk van te worden. Rust kent de viervoeter niet. Al springend en rennend wordt het hele terrein van de shelter door de energieke hond verkend. Een momentje voor de foto kan nog net, met de nodige hulp van een jonge vrijwilliger in de shelter. Eenmaal in de armen van de medewerker bedelft Hyper haar onder de kopjes, kusjes en kroelen. Hyper is dus een enthousiaste wildebras die veel liefde te geven heeft.

*Kan jij deze enthousiaste jonge hond de ruimte bieden waar hij zijn energie kwijt kan? Hyper wacht op je in de shelter. Bezoekers zijn van harte welkom bij Wayaca Animal Shelter van maandag tot en met zaterdag van acht uur 's ochtends tot twaalf uur 's middags. Telefonisch is het asiel te bereiken op 582-1623.*



De altijd vrolijke en energieke viervoeter Hyper

### STAART

Het jaar is goed begonnen voor de Golden Retriever Diego. Vorige week stond de viervoeter in de dierenrubriek van de *Amigoe*. De levenslustige enthousiasteling was op zoek naar een nieuw baasje waar hij het nieuwe jaar voorspoedig mee in kon luiden. En met succes! Diego is namelijk vorige week vlak voor oudjaar geadopteerd en heeft inmiddels zijn plekje gevonden bij zijn nieuwe familie. Toch zijn er ook honden en katten die niet zo veel geluk hebben als Diego. Afgelopen dinsdag is een nestje van vier kittens inclusief de moederpoes naar het asiel gebracht. Het baasje kon helaas niet meer voor het kersverse gezinnetje zorgen. Op dit moment zijn de kittens nog te klein om geplaatst te worden, ze moeten daarom

nog ongeveer drie weekjes in het asiel doorbrengen om aan te sterken. Daar zorgt de moeder, die omgedoopt is tot Lady Madonna, goed voor. Ze beschermt de vier kleintjes met alles wat ze heeft tegen de medebewoners van de kattenopvang. Met veel geblaas, gemiauw en het nodige gekrab houdt ze haar soortgenoten weg van haar kleintjes. De vier kittens merken daar overigens nauwelijks iets van, zij klauteren en spelen vrolijk door. Wie geïnteresseerd is in een van de kleine kittens of in moeder Lady Madonna kan een reservering maken. Daarvoor vraagt de shelter wel een kleine aanbetaling. Over drie weken mogen de kittens en de moeder naar een nieuw thuis. Wil jij kennis maken met deze nieuwe bewoners van de shelter? Kom dan snel langs.



Deze kleine kittens mogen over drie weken naar een nieuw thuis

## AGENDA

### KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

### WACHTREGELING

#### DOKTOREN

maandag 5 januari

via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

#### Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

### PRO LECHI MAMA

(PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

### INFORMATIECENTRUM

KONINGIN

WILHELMINAFONDS

(voor kankerbestrijding)

geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

### EDMUND E. HARMS

STICHTING

tel. 567-3740 of 593-0338.

### NARCOTICS-ANONYMOUS

HELPLINE

tel. 567-3740 of 593-0338.

### AIDS-HOTLINE

tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

### COÖRDINATIEBUREAU

DRUGSBESTRIJDING

(J.E. Itrausquinplein 2-A)

Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

## HET WEER

### Weer:

gedeeltelijk bewolkt met een kleine kans op enkele plaatselijke overtrekkende buien.

**Maximum temperatuur** 30 graden celsius y **minimum temperatuur** 26 graden celsius.

**Zonsopgang** 07:03 am zonsondergang 06:28 pm.

### Wind:

oostelijk en matig tot vrij krachtig; windkracht 4 tot 5 ( 20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen ). Af en toe uitschieters krachtig tot stormachtig; windkracht 6 tot 8 ( 40 tot 74 km/uur, 22 tot 40 knopen ).

### Algemene situatie:

de passaat-wind duwt vochtige lucht voor zich uit in onze regio wat enkele overtrekkende buien kan veroorzaken.

### Zee condities:

zeegolven komen vanuit de oost-noordoostelijke richting met golfhoogte van 10 tot 12 voet. Zee oppervlakte temperatuur 27 graden celsius. Wees alert op de open zee vanwege de harde wind en ruwe zee.

### Verwachting voor het begin van de week:

gedeeltelijk bewolkt met een kleine kans op enkele plaatselijke buien. De passaat-wind neemt geleidelijk aan in kracht af na dinsdag.

Waargenomen temperatuur (graden celsius) en regenval (mm) over de laatste 24 uren:

airport max 31 / min 25 / 3,60  
hadicurari max 29 / min 25 / 4,10

## Honderden duiken nieuwe jaar in



Foto: Moomba Beach

De nieuwjaarsduik bij Moomba Beach werd goed bezocht

**ORANJESTAD — IJskoud zeewater met gevoelstemperaturen van onder nul en daarna opwarmen met verse erwtensoep. Dat is wat duizenden Nieuwjaarsduikers in Nederland jaarlijks weer trotseren. Op Aruba is dat net even wat anders. Met een heerlijk zonnetje, een strakblauwe lucht en een even zo blauwe zee was het op één januari weer zo ver, de traditionele nieuwjaarsduik bij Moomba Beach.**

Honderden mensen wisten het strand bij Moomba Beach te vinden voor het jaarlijkse evenement. Vanaf half elf op nieuwjaarsdag kon iedereen terecht voor de welbekende oranje Unox muts die gratis

werd uitgedeeld. Binnen een uur waren alle mutsen verdeeld, maar bleef de stroom van deelnemers aanhouden. Om precies twaalf uur klonk het startsignaal en stormden alle deelnemers

richting zee om de eerste verkoelende duik van het jaar te nemen. Niet alleen Arubanen en Nederlanders begonnen het nieuwe jaar met een frisse duik. Onder de toegestroomde menigte waren ook Noord- en Zuid-Amerikanen te vinden die maar al te graag mee deden met deze traditie inclusief oranje muts. En na zo'n intensieve duik, stond er uiteraard ook voor iedereen traditiegetrouw een kop warme erwtensoep klaar.



**Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad**

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B  
Ma –Vr 8 am – 5 pm

**STOP**  
**Huiselijk geweld!**

## COLOFON

**Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.**  
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

**Bilderdijkstraat 16**  
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

**Directie:**  
Sigrid Hammelburg  
arubadirectie@amigoe.com

**Redactie:**  
Alex Lacleé (coördinator)  
Linda Reijnders  
Jackeliene Geeve  
Mirte de Rozario  
Nynke Wiersma

Nico van der Zee (corrector)  
arubaredactie@amigoe.com

**Administratie:**  
Zulaika Kelly (abonnementen)  
Grecia Willems (advertenties)  
adminaruba@amigoe.com

**Opmaak:**  
Zulma Kock  
avisoaruba@amigoe.com

**Verkoop:**  
Tiziana La Torre  
tlatorre@amigoe.com  
Jamey Baire

jbair@amigoe.com

**Distributie:**  
Zulaika Kelly, Zulma Kock  
abonementaruba@amigoe.com

**Kantooruren:**  
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

**Bankrekeningnummers:**  
Caribbean Mercantile Bank #20651903  
Banco di Caribe #81027801

**Klachten over bezorging?**  
Mail naar  
klachtenaruba@amigoe.com.

**FRESH**  
**104.3**  
**DE HOORT HET VERSCHIL**



### Rico in de Morgen

(Ma t/m Vr: 7 - 10am)

(Za: 10 - 12pm)

**Rico Rijk**

Voor contact:

Studio: (297) 583 2121

Kantoor: (297) 583 2220

Sales: (297) 593 0705

Email: info@fresharuba.com

facebook.com/fresharuba



**GoPro**  
Be a HERO.

**WITH DURACELL**

**PA PARTICIPA**

Cumpra cualkier paki di **DURACELL** na bo establecimiento faborito. Scirbi nomber, adres y telefon riba e parti patras di e paki. Deposite na establecimiento cu ballot box of trece na Compra Ltd den Schotlandstraat of na Engelandstraat. 3 persona tin e oportunidad pa gana un (1) di e tres (3) GoPro Camera

**LASTS 35% LONGER\***

**DURACELL QUANTUM POWERCHECK™**

**COMPRANV**

**DURACELL**  
DURACELL DURACELL

**GAN 3**

**HERO4**

Cumpra cualkier paki Duracell pa participa pa gana e GoPro

\*Ultimo dia pa participa ta January 31, 2015

## Nieuwe kleur voor EPB-SN

SAN NICOLAS — De EPB-school in San Nicolas heeft in de laatste weken van december een opknapbeurt ondergaan. De gymzaal is voorzien van frisse kleuren als groen en blauw. Het gebouw was eerst lichtgeel, maar veel van de verf was al van de muur verdwenen. Ook aan de binnenkant waren alle muren licht van kleur. Om de studenten fris het nieuwe jaar te laten starten, sloegen verschillende mensen de handen vrijwillig ineen voor de metamorfose. Onder andere de clubleden van Kiwanis Circle K van de Universiteit van Aruba, de finalisten van Miss Teen Aruba International 2009, docenten lichamelijke opvoeding en de directeur van de school gingen aan de slag voor een kleurrijke aftrap van het nieuwe jaar.



## Kennismaken met vechtkunst Tai Chi



ORANJESTAD — Taoist Tai Chi Society Aruba (TTCSA) wil het jaar goed beginnen en organiseert daarom een open huis. Morgenavond vanaf half zes kunnen geïnteresseerden vrijblijvend kennis maken met deze Chinese vechtkunst. Gedurende de avond is er ruimte om de eerste bewegingen van de Tai Chi Set te leren. Tai Chi staat bekend als een vechtkunst waarbij de nadruk met name ligt op het verstoren van de balans van de tegenstander, door in de beweging van de tegenstander mee te gaan en deze te neutraliseren. Daarbij is het behouden van het eigen evenwicht van groot belang. Op het moment dat de tegenstander uit balans is gebracht, kan eventueel een tegenaanval worden ingezet. TTCSA is gevestigd aan de Stadionweg 13. De open dag duurt tot negen uur 's avonds.

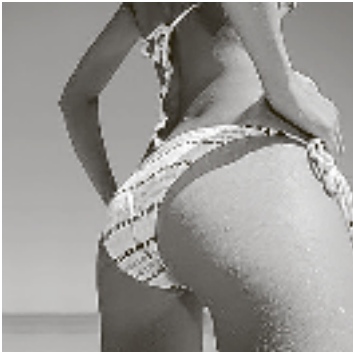
## COLUMN ZEE

### Vrouwenbilen

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: [nicovanderzee@gmail.com](mailto:nicovanderzee@gmail.com).

De accu van mijn auto had het begeven en ik ging naar een winkel waar ze mij een nieuwe konden verkopen. Buiten Nederland heet dat ding niet accu, dus ik vroeg netjes om een 'batteria'. De man achter de toonbank herhaalde het woord bijna fluisterend, 'batteria', maar keek langs me heen naar buiten. Ik draaide me ook om en gezamenlijk zagen we een jonge vrouw langslipen met een behoorlijk uitgedijd achterwerk. Het kan bijna niet puur natuur geweest zijn. Hij keek wellustig, ik keek met enige afkeer. Voor mij hoeft dat niet. Hoe is dat verschil nu mogelijk, wil ik me in deze eerste column van 2015 afvragen. U moet het onderwerp niet onderschatten. Toen de vrouwen nog op handen en voeten liepen, waren de billen het belangrijkste onderdeel om aantrekkelijkheid te tonen en dat merk je nog steeds. Grote borsten waren toen alleen maar lastig. Apinnen hebben ook dan ook mini-borstjes. Hoe kan het dan dat twee mannen met dezelfde biologische basis op verschillende manieren naar een vrouw kijken. 'Smaken verschillen', zegt u wellicht, maar dat is te gemakkelijk. Smaken verschillen inderdaad, maar er zijn grote lijnen te bespeuren. In Europa is een klein achterwerk voor vrouwen de manier om in de smaak te vallen, in Afrika en Zuid-Amerika trek je meer aandacht met een beter gevuld achterste. Dat is genetisch bepaald, hoor ik u al zeggen. Europese vrou-

wen zijn anders gebouwd. Dat zou mooi zijn. Maar heel veel Europese vrouwen hongeren zich uit, martelen zich met vreselijke oefeningen om te voldoen aan het schoonheidsideaal. Het gewenste figuur is geen vanzelfsprekendheid. En veel Zuid-Amerikaanse seksegenoten nemen hun toevlucht tot pushup-broekjes en operaties om de gewenste pronte billen te kunnen tonen. Bovendien hebben niet alle Zuid-Amerikanen en Afrikanen een royaal achterwerk, dat verschilt ook per regio. Ik kan me herinneren van een reis door Afrika dat ik na een week visueel afzien in Ghana ineens over de grens in Ivoorkust in een gebied terecht kwam met vrouwen die helemaal beantwoordden aan mijn Europese schoonheidsideaal. Het schoonheidsideaal is economisch bepaald leer ik vanuit verschillende bronnen. Brede heupen, flink achterwerk straalt vruchtbaarheid uit en ook gezondheid. Dat is voor de voortzetting van de soort uiterst gewenst. Maar de voortzetting van de soort verdwijnt soms wat naar de achtergrond. In rijke landen die ook nog eens overbevolkt zijn, krijg je een ander schoonheidsideaal: ranke vrouwen, kleine kontjes. Met die verklaring doe ik het maar even. In een terugblik riep De Volkskrant 2014 uit tot het jaar van de billen in een artikel met de prachtige titel 'Achterwerk uit de kast'. Billen en dan met name de wat royalere, ronde billen worden belangrijker. De krant ver-



wijst naar sterren als Kim Kardashian en Jennifer Lopez die pronken met hun achterste, films met Amerikaanse rappers die zich omringen met beeldschone dames met luxe billen. Het Zuid-Amerikaanse schoonheidsideaal wint terrein, meldt de krant. Ik blijf maar vragen stellen. Hoe gaat dat dan? Ga ik langzamerhand steeds meer van die dikke billen houden of is het iets voor de volgende generatie, slaat het mij over, ben ik gewoon afgeschreven. Ik kreeg het antwoord toen ik rond Kerstmis naar een oude film keek. Blow-up van Antonioni. Als schooljongen heb ik die in de bioscoop gezien en de hormonen gierend destijds door mijn lijf. Het is nog steeds een mooie film, maar ik vond de dames toch wel heel mager en niet aantrekkelijk meer. Ik ben zelf dus ook al aan het veranderen. Als ik over twee jaar weer een accu nodig heb, kijk ik waarschijnlijk samen met de meneer van de accuwinkel wellustig naar voorbijlopende forse billen. De kop is eraf, de eerste column van 2015 is geschreven. In mijn enthousiasme over het onderwerp ben ik vergeten u een goed nieuwjaar te wensen. Dat herstellen we even: Bon Año.

'Een keppel in de Cariben'

## Documentaire over Caribische joden

ORANJESTAD — Hoe is het om joods te zijn als je Caribische wortels hebt? Als je geboren en opgegroeid bent op Curaçao, Aruba of in Suriname? Hoe ziet die joodse opvoeding in de Cariben er uit? Die vraag staat centraal in de educatieve documentaire 'Een keppel in de Cariben'. De documentaire gaat naar verwachting rond september in première.

De makers van de documentaire zijn benieuwd hoe een joodse opvoeding er in de Cariben uitziet. Welke namen, gezichten en kleurschakeringen horen bij de joods-Caribische gemeenschap? Hoe ziet men de toekomst van de joodse gemeenschap op Curaçao, Aruba en in Suriname?

### Tentoonstelling

De directe aanleiding voor de documentaire is de tentoonstelling 'joden in de Cariben' die op 29 januari 2015 geopend wordt in het Joods Historisch Museum in Amsterdam. De tentoonstelling, die tot en met juni te zien is in Amsterdam, zal hoogstwaarschijnlijk na afloop richting de Cariben reizen. De documentairemakers werken samen met het museum en brengen ook de

totstandkoming van de tentoonstelling in beeld.

### Educatie

'Een keppel in de Cariben' heeft nadrukkelijk een educatief karakter en wordt gepresenteerd door twee joodse jongeren. Eén met een Surinaamse vader, de ander geboren op Aruba. In aanloop naar de tentoonstelling worden leerlingen op de eilanden en in Suriname via de film en het bijbehorend lespakket in de gelegenheid gesteld vast kennis te nemen van het onderwerp. Zo kunnen ze met elkaar van gedachten wisselen over thema's zoals de gedeelde geschiedenis, identiteit, religie en de sporen die de joodse cultuur heeft achtergelaten in hun eigen cultuur. Te denken valt aan invloeden in de Antilliaanse en Arubaanse



Nofar Kraaijenhagen (Aruba) en Achira Beck (Suriname)

keuken zoals het S-vormige koekje lèter.

naamse en Antilliaanse joden.

### Caribische joden

Ook komen diverse joden met een Arubaanse achtergrond komen aan het woord onder wie Mayra Paula en de familie Pieters-Gonzales. Ook joden uit Curaçao komen aan het woord. De ervaringen en persoonlijke verhalen geven een indruk van de joods-Caribische identiteit. Ook wordt ingegaan op de verschillen tussen Suri-

### Initiatiefnemers

De film is een initiatief van Stichting WeConnect, een Nederlandse stichting opgericht door Tanja Fraai en Mike Ho-Sam-Sooi. Zij maakten eerder de documentaire 'De Wonderboom, kunst van Capricorne'. WeConnect, onder voorzitterschap van Paul Comenencia, stelt zich ten doel binnen het Koninkrijk educatieve projecten te initiëren en realiseren.

## Aruba nog geen miljonair rijker

ORANJESTAD — De afgelopen trekking van de Mini Mega loterij bezorgde Aruba nog geen nieuwe miljonair. Morgenavond volgt er een nieuwe trekking met een hoger bedrag dan afgelopen keer. Het prijzengeld is nu verhoogd van 1,9 miljoen naar 2,1 miljoen florin. De loterij houdt de gemoederen bezig, wat te zien is aan de lange rijen voor de deuren van de verkooppunten. Mocht de jackpot vallen dan heeft de eerste lottowinnaar van 2015 90 dagen om zijn prijs te claimen. Wordt de prijs niet binnen de gestelde termijn opgehaald dan wordt het prijzengeld terug in de prijzenpot gestopt. De eerste lottowinnaar van 2014 liet destijds een tijdje op zich wachten. Uiteindelijk bleek dat de winnaar vorig jaar anoniem wilde blijven, deze liet daarom een advocaat de prijs voor hem of haar claimen.



## IT'S NOT LONELY AT THE TOP. JUST MORE SPACIOUS.

When the X5 debuted, it changed everything. Now the third-generation X5 is here to change everything once again. Its range of intelligent technologies elevate efficiency, driving dynamics, comfort and versatility to a whole new level - both on and off the road.

### THE ALL-NEW BMW X5. THE BOSS IS BACK.

**BMW EfficientDynamics**  
Less fuel. More performance.

Ultimate Automobiles N.V.  
Sabana Blanco 35  
Oranjestad, Aruba  
Phone: (+297)-583-9800  
E-mail: [info@ultimatearucar.com](mailto:info@ultimatearucar.com)



# Instructies RMR heet hangijzer tijdens Ipko

WILLEMSTAD — Onafhankelijk Statenlid Omayra Leefflang neemt niet deel aan het Interparlementair Koninkrijksoverleg (Ipko) dat morgen van start gaat op Aruba. Dit in verband met een motie die door een meerderheid van de Staten op 21 oktober vorig jaar is aangenomen. Instructies van de Rijkswinsterraad (RMR) aan de gouverneurs van Aruba en St. Maarten vorig jaar worden een heet hangijzer tijdens de discussies van het Ipko.

In een brief aan de voorzitter van de vaste commissie Koninkrijksaangelegenheden en Interparlementaire Relaties, Elmer 'Kade' Wilsoe (PS), alsmede aan de voorzitter van de Staten Marcolino 'Mike' Franco (Pais) stelt Leefflang dat een van de agendapunten tijdens het Ipko zal zijn: gebruikmaking van artikelen 15 tot en met 21 van het Reglement voor de Gouverneur door de RMR. Het Reglement voor de Gouverneur kwam dit jaar in opspraak nadat de RMR artikelen 15 en 21 heeft gebruikt om buiten het Statuut om een directe instructie te geven aan de gouverneurs van Aruba en St. Maarten. Op Aruba werd de gouverneur geïnstrueerd om de door het parlement van Aruba goedgekeurde begroting voor 2015 niet te ondertekenen terwijl de gouverneur van St. Maarten geïnstrueerd werd om een grondige screening te laten verrichten naar de nieuwe ministersploeg met behulp van door Nederland ter beschikking gestelde onderzoekers. Deze instructies waren de reden voor de motie van 21 oktober vorig jaar van de Staten van Curaçao waarin werd besloten om de griffier van de Staten instructies te geven om een voorstel op te stellen voor een wijziging van de Staatsregeling van Curaçao. Voornaamste aanpassing moet zijn dat in de toekomst het de Staten van Curaçao zijn die de minister-president en de overige ministers benoemen en ontslaan (artikel 29 van

de Staatsregeling). Een zeer extreem standpunt, vindt Leefflang. Zij vindt dat een dergelijke wijziging van het Statuut de gouverneur compleet buitenspel zet voor wat betreft de screening van kandidaat-ministers. Dit is voor Leefflang onaanvaardbaar omdat er aan de screeningswet wordt getornd die juist is gemaakt om de integriteit van kandidaat-ministers te garanderen. Door niet deel te nemen aan het Ipko wil Leefflang bewijzen dat er geen enkele twijfel kan bestaan over het feit dat zij de motie van 21 oktober met kracht afwijst. Zeker omdat de voorzitter van de Curaçaose delegatie tijdens het Ipko, Wilsoe, de motie heeft mede-ondertekend. De delegaties van Curaçao, Aruba en St. Maarten beramen zich vandaag op een onderzoek naar de gebruikmaking van artikelen 15 en 21 van het Reglement voor de Gouverneur. De conclusie van dit onderzoek is dat de RMR met de instructie middels een Koninklijk besluit aan de gouverneur van Aruba zich heeft gemengd in een binnenlandse aangelegenheid en dat de instructie om de begroting niet te ondertekenen 'contra legem' is. De tripartiete vergadering van vandaag vindt plaats onder leiding van de voorzitters van de Staten van de drie landen: Marcolino 'Mike' Franco, Marisol Lopez-Tromp en Lloyd Richardson. Deze vergadering zal zich verder concentreren op de besluitenlijst van de tripart

tiete vergadering van april vorig jaar met onderwerpen zoals het democratisch deficit en het organiseren van meer frequente tripartiete vergaderingen tussen de drie landen. Tevens bereiden de drie parlementen zich tijdens deze vergadering ook voor op het Ipko van morgen dat tot en met 9 januari duurt. De eerste zes agendapunten voor het Ipko komen van de laatste bijeenkomst in juni 2014. De parlementariërs krijgen daarnaast ook een follow-up van de werkgroepen Jeugd, Onderwijs, Integriteit en Good Governance en Energie. Op de agenda staan verder een discussie over het resultaat van de conferentie over Gezondheidszorg in Aruba en een follow-up over economische kansen binnen het Koninkrijk. Naast het onderwerp 'het gebruik van artikelen 15 en 21 van het Reglement voor de Gouverneur door de Rijkswinsterraad' zijn ook de onderwerpen geschillen- en oplossingsregeling; screeningsproces voor kandidaat-ministers, het rapport van de Europese Commissie tegen Racisme en Intolerantie (Ecri) en discriminatie binnen het Koninkrijk en de stand van zaken betreffende Rijkswetten als nieuwe onderwerpen op de agenda gezet. De parlementaire delegaties zullen tevens een bezoek brengen aan de Waste to Energy Facility en aan het nieuwe gebouw van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba. Bij het overleg zijn ook Nederlandse Eerste en Tweede Kamerleden aanwezig. De Nederlandse delegatie wordt geleid door voorzitter van de vaste commissie voor Koninkrijksrelaties van de Tweede Kamer Jeroen Recourt en vicevoorzitter en Eerste Kamerlid Marijke Linthorst.

tour en er staan eindeloze rijen bij de loketten. Eilandsontvanger Hildo Leonora is *not amused*. Hij wil graag af van 'de folkloristische lokettoestanden rond de tweemaal per jaar terugkerende nummerplaatbelasting'. De ontvanger is volgens hem onterecht belast met het controleren van de WA-verzekering en keuringskaarten en de uitgifte van nummerplaten, terwijl het kantoor alleen belasting hoort te innen.

Om de procedure eenvoudiger te maken, moet de Eilandsontvanger informatie ontvangen van DOW en verzekeringsmaatschappijen. DOW heeft echter laten weten zeker twee jaar nodig te hebben voor het invoeren van een automatiseringssysteem.

## Daverende carnavaleske show op Kleine Werf



Foto: Ediel Sumbó

WILLEMSTAD — Twee steelbands, de bands O' Vega, GIO, Dreams en een carnavaleske show onder leiding van Eduarda de Bies gaven afgelopen zaterdag een spetterend optreden bij de opening van het carnavalsseizoen bij de Kleine Werf. Tumbakoning 2014 Ike Jessurun voegde zich even bij Dreams om zijn winnende tumba 'Den e hanchi ei' te zingen. De Gran Marcha vindt plaats op 15 februari. Daarvoor vinden er tal van activiteiten plaats.

## Abvo heeft vragen over afschaffen VUT-regeling

WILLEMSTAD — Ambtenarenvakbond Abvo heeft vragen over het besluit van de regering om per 1 januari 2016 de VUT-regeling af te schaffen. Volgens Abvo-voorzitter Wendy Calmes wil de vakbond duidelijkheid krijgen van de regering over hoe de afschaffing in de praktijk zal gaan plaatsvinden.

In een persbericht dat voor het eind van het jaar naar de lokale media werd gestuurd, werd de afschaffing van de vervroegde uitkering (VUT-uitkering) bekendgemaakt. De VUT-regeling kan op dit moment worden

aangevraagd door personen in overheidsdienst die tussen de 55 en 59 jaar oud zijn, die over ten minste twintig dienstjaren beschikken en die voor 1 januari 1949 zijn geboren. Maar na de overgang van 2015 wil de re-

gering de VUT-regeling afschaffen. Het besluit van de regering heeft bij de Abvo tot enkele vraagtekens geleid. "Wat doen wij met al die ambtenaren die op het punt staan om 55 jaar te worden en die van plan waren om op korte termijn met de VUT te gaan? Wat doe je met personen die gepland hebben om op 2 januari 2016 een VUT-regeling aan te vragen?", aldus Calmes. De regering heeft als

onderdeel van haar plannen ook besloten dat het salaris van personen met een VUT-uitkering die weer gaan werken bij een overheidsinstelling, verrekend zal worden met het nieuwe salaris dat zij krijgen. Volgens Calmes wordt de VUT-regeling op deze manier zeer onaantrekkelijk. Hij verwacht dan ook dat veel mensen niet van de regeling onder de nieuwe voorwaarden gebruik zullen gaan maken.

## Pechtold: Koninkrijk mist onafhankelijke scheidsrechter

WILLEMSTAD — Er is behoefte aan een onafhankelijke scheidsrechter in het Koninkrijk. Dit bracht D66-politiek leider en Tweede Kamerlid Alexander Pechtold afgelopen zaterdag naar voren tijdens een fondsweringsactiviteit voor coalitiepartij Pais. De scheidsrechter waar Pechtold zich sterk voor maakt, dient duidelijkheid te scheppen en impasses binnen het Koninkrijk te doorbreken.

Volgens Pechtold is het afgelopen jaar duidelijk geworden dat er behoefte bestaat aan een onafhankelijke scheidsrechter in het Koninkrijk. Hij verwees hierbij naar de vele conflicten die er tussen de afzonderlijke eilanden in het Koninkrijk en Nederland zijn geweest in 2014. "De Rijkswinsterraad tikt de eilanden regelmatig op de vingers. Het regent aanwijzingen. De rechtmatigheid hiervan wordt betwist. Daarom wordt het hoog tijd dat de Raad van Staten hier voorlichting over gaat geven. Die onzekerheid voedt verder onbegrip. Aan beide kanten van de oceaan worden de messen geslepen.



D66-leider Alexander Pechtold afgelopen zaterdag tijdens zijn toespraak tijdens de fundraisingactiviteit van Pais in Sta. Barbara.

Meer dan ooit focussen we op wat ons verdeelt in plaats van wat ons bindt. De verhoudingen staan op scherp." Als voorbeeld noemde Pechtold het feit dat een Statenmeerderheid in oktober van dit jaar akkoord ging met een motie om de gouverneur uit te sluiten van het proces om een nieuwe regering te formeren. "Curaçao wilde de gouverneur buitenspel zetten. Die zou niet meer ministersbenoemingen bij wet mogen goedkeuren. Als dat gebeurt, komt de weg vrij om ministers op posten te krijgen zonder dat zij gescreend worden op integriteit. Waak daarvoor. Op een klein eiland is een onafhankelijk bestuurder nodig. Iemand die boven de partijen staat. En zich niet inlaat met corruptie." De eerdergenoemde motie was volgens de D66-leider een reactie op de strenge vinger van Nederland. "Met als signaal: blijf weg. Geen bemoeienis hier. Mag ik toch een spiegel voorhouden? Ge-

bruikt Curaçao op zo'n moment Nederland niet een beetje als bliksemafleider voor de eigen problemen? Moet niet heel snel de vraag beantwoord worden: wat gaat mis? En wat kunnen we beter doen? De mooiste manier om een nieuwe confrontatie te voorkomen? Is wat mij betreft simpel. Wees de kritiek voor. En geef geen aanleiding voor aanwijzingen." Pechtold vroeg zich af of het niet tijd wordt voor een andere vorm voor de verhoudingen tussen het Koninkrijk en de landen. "De autonomie van Curaçao staat daarbij niet ter discussie. Wel de gezonde structuur en de regelingen. Want als laatste redmiddel kan de Koninkrijksregering ingrijpen. Maar in de praktijk wordt dat beleefd als ingrijpen van Nederland. En dat snap ik. Dat is kwetsbaar. Het roept pijnlijke herinneringen op aan koloniale tijden." Het is in dit verband dat de D66-leider zich sterk maakt

voor een onafhankelijke scheidsrechter in het Koninkrijk. Hij schaarde zich hiermee achter het steven van de parlementen van Curaçao, St. Maarten en Aruba naar een onafhankelijke geschillenregeling binnen het Koninkrijk. "De behoefte daaraan hebben we het afgelopen jaar gezien. Een goede geschillenregeling is wel het minste. Europa geeft mogelijkheden voor een nieuwe vorm van samenwerking. De discussie over de verhouding tussen de Europese Unie en de eilanden is nog altijd relevant." De D66-leider maakte zich er sterk voor dat het Nederlands kabinet gaat onderzoeken welke voordelen Europa kan bieden voor de landen in het Caribisch deel van het Koninkrijk. "Want de Europese Unie kan als onafhankelijk scheidsrechter de grondrechten bewaken. Discussies over goed bestuur en financiële stabiliteit kunnen dan zonder historisch wantrouwen worden gevoerd."



## Flashback

Een terugblik op de Amigoe van weleer

### 5 januari 1993

**Fraude**  
"Politie onderzoekt fraude met verblijfsvergunningen", kopt de Amigoe op 5 januari 1993. Onderzocht wordt onder meer of medewerkers van de Immigratiedienst onder tafel geld hebben aangenomen in ruil voor het sneller toewijzen of verlengen van verblijfsvergunningen aan personen van Dominicaanse komaf. De zaak kwam aan

het licht toen bij een huwelijk in Kranshi de papieren van een Dominicaans stel niet in orde bleken, hoewel zij er extra voor betaald zouden hebben.

**Platen**  
De betaling van nummerplaten loopt weer op een volgestrekte chaos uit, aldus de Amigoe. Autobelastingkaarten komen onbestelbaar re-

Advertenties Curaçao



Nos ta bendishoná pa ta biba den un pais dushi manera Kòrsou. Laga nos pone diskordia na banda i enfoká riba nos kosnan bon i positivo.

PSB Bank ta deseá Pueblo di Kòrsou

*Felis Aña Nobo i ku 2015 lo tresa prosperidat den tur kas!*

**PSB BANK** Pueblo Su Banko  
GOISCO | TEL. 432-2000 | WWW.PSBBANKNV.COM

# SALE

# 40%

# STOREWIDE



Promenade Shopping Center // 7370826  
Monday 12-18 // Tuesday - Saturday 9-18 nonstop open  
[www.facebook.com/flair.mode](http://www.facebook.com/flair.mode)

## Language Courses

English • Portuguese • Spanish • French • Dutch • Papiamentu • Chinese

**Next Group Classes:**

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| •English (Beginners/Intermediate)    | January 19/20 |
| •Spanish (Beginners)                 | January 19    |
| •French (Beginners/Intermediate)     | January 20    |
| •Dutch (Beginners/Intermediate)      | January 19/20 |
| •Mandarin (Beginners/Intermediate)   | January 19    |
| •Papiamentu (Beginners/Intermediate) | January 19/20 |
| •Portuguese (Beginners)              | January 19    |

**and more...**

**Starting at 300 Nafl.**

[www.isc.cw](http://www.isc.cw)  
International School of Curaçao languageinstitute@isc.cw  
+599-9512-4529

# Asjes kondigt Nationaal Ontwikkelingsplan Curaçao 2030 aan

WILLEMSTAD — In de eerste helft van 2015 zal de regering een Nationaal Ontwikkelingsplan Curaçao 2030 presenteren. Dit plan zal worden opgesteld in samenwerking met lokale experts en vertegenwoordigers van de Verenigde Naties, verklaarde premier Ivar Asjes (PS) gisteren in zijn nieuwjaarstoespraak.

In zijn toespraak die via diverse media werd uitgezonden noemde Asjes het Nationaal Ontwikkelingsplan Curaçao 2030 als het concrete resultaat van het nationaal dialoogplatform *Kòrsou ta avansá* (Curaçao gaat vooruit), waar de regering met werkgevers- en werknemersorganisaties om de tafel zit. Het plan heeft als doel om tot een betere balans te komen tussen financieel-economische ontwikkeling en sociaal-culturele ontwikke-

ling van het eiland, waarbij aandacht zal worden besteed aan zaken als onderwijs, volksgezondheid, een gezond milieu, veiligheid en een optimale sociale zorg.

De huidige regering gaat het compromis aan om meer sociaal-economische ontwikkeling te realiseren, maar ook om de levensstandaard van het volk te verhogen, aldus de premier in zijn toespraak. In dit kader stelde Asjes tevreden te zijn met de start

van de bouwwerkzaamheden van het nieuwe ziekenhuis in Otrobanda en de aanleg van infrastructuur en het begin van de constructie van nieuwe woningen in Wechi. De premier kondigde ook aan ervan uit te gaan dat in het nieuwe jaar het toerisme ook zal blijven groeien, zeker als gekeken wordt naar de komst van nieuwe routes, de bouw van extra hotelkamers, de uitbreiding van de lokale luchthaven en de bouw van de tweede megapier.

“Deze positieve ontwikkelingen bevestigen dat Curaçao hoop heeft. Zij versterken ook het vertrouwen dat nieuwe mogelijkheden voor werk creëert voor diegenen die bereid en beschikbaar zijn om

te werken en om hun bijdrage te leveren aan de ontwikkeling van Curaçao. Maar samen met arbeidsplaatsen maken huisvesting, meer sociaal-economische ontwikkeling en het gevoel van eigenwaarde deel uit van het kwaliteit van ons bestaan”, benadrukte de premier gisteren.

Asjes kondigde aan dat de regering hard optreedt tegen de criminaliteit op het eiland, dat er geïnvesteerd is in nieuwe politieauto's en moderne uitrusting voor lokale agenten. Spoedig zal er ook een aanvang worden gemaakt, aldus de premier, met het plaatsen van beveiligingscamera's op diverse

locaties op het eiland. Maar volgens de premier is criminaliteitsbestrijding niet alleen des regering, maar is het ook belangrijk dat buurtbewoners hun wijken beter gaan organiseren, zodat zij alerter worden en zo autoriteiten met informatie kunnen helpen om de misdaden te voorkomen of op te kunnen lossen.

In zijn toespraak stond Asjes uitgebreid stil bij de rol van jongeren op het eiland. Hij benadrukte dat de overheid in het nieuwe jaar tal van investeringen in onderwijs en sociale ontwikkeling en vorming van jongeren zal steken. In de komende tijd zal er ook sprake zijn van investeringen in de renovatie

van scholen, sportfaciliteiten, het wegennet, maar ook in de individuen en wijken op het eiland. De regering is zich volgens de premier ook bewust van de verschillende uitdagingen waarmee jongeren op het eiland geconfronteerd worden. Samen met het platform *Kòrsou ta avansá* zal er een nationaal actieplan voor de ontwikkeling van de jeugd worden opgesteld.

Als onderdeel hiervan zullen experts en organisaties die actief zijn op het gebied van jeugd en jongeren, maar ook de jongeren zelf, worden betrokken bij het vaststellen van een visie voor de toekomstige ontwikkeling van de Curaçaose jeugd.

## Vrouw omgekomen door steekpartij

WILLEMSTAD — De 38-jarige Meritza Hughs-Gerard is gisteren levenloos aangetroffen door de politie. Het slachtoffer lag in een kamer in een huis in Souax. Ze bleek met messteken om het leven gebracht.

Een eerste onderzoek van de politie wijst in de richting van de man van het slachtoffer (A.H.) als mogelijke dader van dit misdrijf. De twee zouden ruzie hebben gehad. Overigens werd net voordat de vrouw werd gevonden de wagen van A.H. aangetroffen in de omgeving van Shut. De auto was verlaten en na onderzoek bleken er bloedsporen in de wagen aanwezig. Er werd vervolgens een inval gedaan op het woonadres van de verdachte zonder resultaat. De man bleek niet thuis. Ook werd er daar niets bijzonders aangetroffen. Het onderzoek in deze zaak is in volle gang.

## Man aangehouden voor mishandeling

WILLEMSTAD — De 36-jarige man C.L.P. is in het afgelopen weekeinde aangehouden in verband met een mishandelingszaak. De man werd op de luchthaven gearresteerd toen hij terugkwam na een verblijf in het buitenland.

De verdachte is ingerekend in verband met een geval van bedreiging en mishandeling dat op 31 oktober van het afgelopen jaar plaatsvond. C.L.P. zal het verdere onderzoek van zijn betrokkenheid in deze zaak achter slot en grendel moeten afwachten.

## Dood kleuter is druppel

# Buurt Charo protesteert tegen verkeersonveiligheid

WILLEMSTAD — De buurtbewoners van Charo (Piscaderaweg en omgeving) hebben gistermiddag de Piscaderaweg op drie punten afgesloten uit protest tegen de onveiligheid van de straat. De actie die een uur duurde, werd op touw gezet nadat afgelopen vrijdag de driejarige Sophia Elena Maldonado de Koop werd geschept. Het meisje is inmiddels aan haar verwondingen overleden.



De afzetting op een van de drie punten

“Dit is niet de eerste keer dat er in onze wijk ernstige ongelukken gebeuren. Het moet afgelopen zijn. En wanneer de overheid hier ondanks beloften in het verleden nog steeds niets aan wil doen, dan gaan we zelf drempels leggen. Dit kan zo niet meer.” Een van de buurtbewoners is klip en klaar over de situatie. “Er is geen zicht op de bochten. De mensen rijden te hard. We rijden allemaal te

hard hier op Curaçao. Wanneer leren we nu?” De buurtbewoners van Charo kwamen in 2011 ook al in ‘opstand’ toen er een ernstig ongeluk gebeurde waarbij een van hen zo werd verwond dat daardoor blijvend letsel is ontstaan. Gistermiddag was de maat opnieuw vol. De straat werd op drie

punten afgesloten. De politie die ter plekke was om de zaak weer open te gooien, had wel begrip voor de situatie. “Er moet iets gebeuren, maar niet door het afsluiten van de straat. De weg is via het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP). Minister Earl Balborda moet u hebben.” Met de minister is inmiddels contact gezocht, doch voornog zonder bevredigend resultaat. “We hebben de minister niet gesproken, wel geprobeerd contact te leg-



Buurtbewoners in gesprek met de media

gen. Alweer, net zoals in het verleden. Want we hebben al eerder aan de bel getrokken. Ze doen gewoon niets.” Een van de problemen van de Piscaderaweg is dat de straat wordt gebruikt op de route die ambulances rijden. “Die route moet omgelegd worden en zou gemakkelijk kunnen plaatsvinden via de Helmin Magno Wiels Boulevard”, aldus de buurtbewoners. De buurtbewoners gaan zich deze week beraden en zullen dan actie uitzetten. “Wan-

neer er niet heel snel iets gebeurt, gaan we het zelf doen.”

De politie heeft de straat gistermiddag weer vrijgemaakt en heeft met de buurtbewoners gesproken. De buurtbewoners zelf zijn tevreden over de actie. “Er kwamen best nog wel wat mensen op af en we hebben ons punt kunnen maken.”

## Eerste verkeersdode

WILLEMSTAD — De driejarige Sophia Elena Maldonado de Koop is gisteren bezweken aan de verwondingen die zij opliep toen zij werd geschept door een pick-up twee dagen eerder. De kleine Sophia is daarmee het eerste verkeersslachtoffer van 2015.

Het tragische ongeval vond vrijdag plaats op de Piscaderaweg. De kleuter rende de straat over en werd geraakt door een naderende pick-up. In kritieke toestand werd zij naar het ziekenhuis vervoerd waar zij gisteren is overleden. Sophia werd op 29 oktober 2011 geboren op Curaçao.

**ReefCare alarm-infolijn**  
Bereikbaar maandag t/m vrijdag op **462 66 32**  
Bereikbaar: weekends en na kantoor uren **515 00 83 - 566 74 90**

Advertenties Curaçao

## Reactie Balborda

Minister Earl Balborda (PNP) van VVRP heeft in reactie tegenover deze krant laten weten dat hij morgen met Openbare Werken om de tafel zal zitten om de verkeerssituatie bij de Piscaderaweg onder de loep te nemen. “Ik wil niet hier specifiek reageren over de rug van een klein meisje dat niet meer onder ons is. Dat is alleen maar heel erg verschrikkelijk. Wat ik wel kan zeggen, is dat alle situaties van de wegen mijn aandacht hebben. Onze infrastructuur is verouderd en er zijn ‘knelpunten’ ontstaan, oude en nieuwe, die we moeten bekijken en veranderen.”



Met een auto werd een barricade geformeerd.



### Awor te ora!

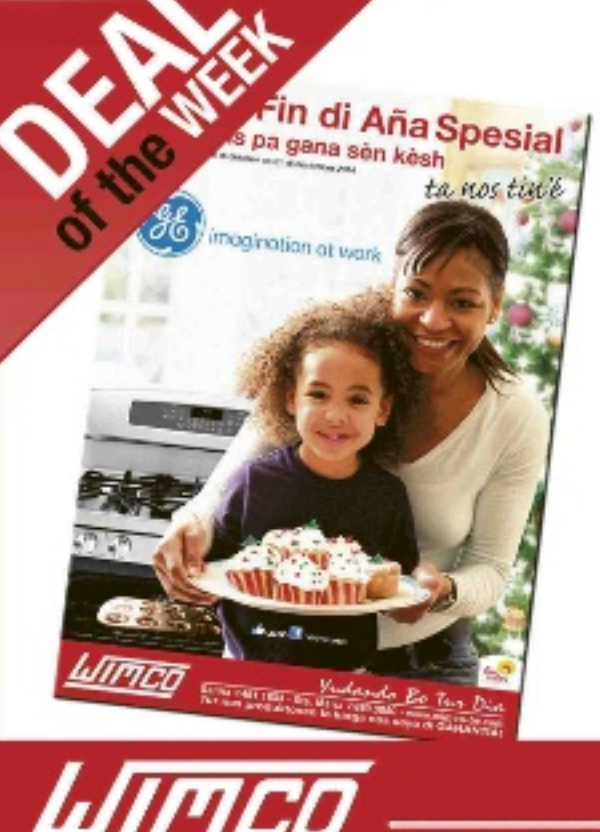
Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) ta informá ku temporada pa hasi petishon pa un finansiamentu di estudio pa aña eskolar 2015-2016 ta habri. Apesar ku den e temporada aki nos ta bishitá tur skol sekundario pa duna informashon nos lo bai tin seshonnan di informashon pa mayor i alumna/ estudiante ku ya a kaba skol òf ta ku stazje.

Nos lo splika kon pa apliká i tambe kua dokumento mester entregá ku e petishon pa un finansiamentu di estudio serka nos pa keda studia na Kòrsou, bai studia na Hulanda òf den region.

Por skohe pa asisti riba un di e siguiente fechanan;

|                     |             |                     |             |
|---------------------|-------------|---------------------|-------------|
| 07 di yanüari 2015  | 18:00-19:00 | 10 di yanüari 2015  | 10:00-11:00 |
| 04 di febrüari 2015 | 18:00-19:00 | 07 di febrüari 2015 | 10:00-11:00 |

Tur e seshonnan di informashon ta tuma lugá na Biblioteca Nashonal Kòrsou Frank Martinus Arion.



## BY POPULAR DEMAND FOR A LIMITED TIME WE'RE EXTENDING OUR HOLIDAY CAMPAIGN DEALS

with more than **200 items** at awesome low prices!

check out all specials on our website: **WWW.WIMCO-BV.COM**

**fun miles** **us on f** **Wimcobv**

*Yudando Bo Tur Dia*

Saliña ☎461.1833 • Sta. Maria ☎869.3050 • [www.wimco-bv.com](http://www.wimco-bv.com)



## Boek snel, want ze vliegen de deur uit!

# Curaçao - Amsterdam

Arkefly retourtickets al v.a.

Ga naar het Arke Sales Office, uw travel agent of bel +5999 7361100



Vanafprijzen p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstof toeslagen, excl. service fee. Geldig op boekingen gemaakt van 5 januari t/m 2 februari 2015. Reizen tussen 16 januari en 25 juni. Retour uiterlijk 19 juli. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden. Op = Opt

**World of TUI**

**VARIOUS PAYMENT OPTIONS:** ■ Bon di 10 luna ■ Monthly payments, no interest rate (Standing order by bank).

**PATIO LIVING**

**25% DISCOUNT ON ALL**

Lounge sets  
Outdoor dining sets  
Sunbeds



**FINAL DAYS!**

Happy Holiday Sale!

Mon. - Sat. 8.00 - 18.00  
1st Sunday of the month 9.00 - 13.00



**TECHNIEK & design**

**25% DISCOUNT ON ALL**

Bedrooms  
Dining rooms  
Living rooms



**CHRISTMAS\* UP TO 60% DISCOUNT**

Ornaments / Balls  
Artificial Trees  
Christmas lighting

\* On selected items, while supplies last.



**Wish & Win**

END OF THE YEAR CAMPAIGN

Simply save stamps and win one of the gift certificates!

**Naf. 3.000,-**

**Naf. 5.000,-**

**Naf. 2.000,-**

Groot Davelaar | tel. 737 8181 | [www.techniekdesign.com/webshop](http://www.techniekdesign.com/webshop)  
Valid until January 10, 2015.

## Boka Samí wil toeristische attractie worden

WILLEMSTAD — Volgens parlementariërs Jacinta Scoop-Constancia en Zita Jesus- Leito heeft de wijk het potentieel een toeristische trekpleister te worden. Dat zeiden ze onlangs in het radioprogramma 'Bario pa Bario t'esei ta Kòrsou'.

De twee groeiden op in Boka Samí en dragen de wijk een warm hart toe. Volgens Scoop-Constancia kan het strand zodanig verbouwd worden zodat boten kunnen aanmeren. Ook kunnen er toeristengidsen opgeleid worden. De gidsen geven dan informatie aan toeristen over de rijke geschiedenis van de wijk. Ook de forten kunnen gerestaureerd worden. Er zijn al postkaarten van bezienwaardigheden van de wijk gemaakt. Volgend jaar moet de wijk voorop lopen met kerst- en eindejaarsversieringen. Volgens Jesus-Leito kan de wijk een grote



Foto: Archief

bijdrage leveren aan de ontwikkeling van de economie.

“We hebben veel om bij te dragen en bovenal is de Sa-

minero (iemand uit Boka Samí) trots en zelfverzekerd.”

## Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch gebied Ruim 200 aanvragen in 2013

WILLEMSTAD — Het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied (PBCCG) heeft in 2013 ruim 1 miljoen (1.173.658) uitgegeven aan velerlei culturele uitingen op de zes eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen. Dat staat te lezen in het jaarverslag over 2013, dat eind vorig jaar uitkwam. Er werden 204 aanvragen ingediend bij het fonds. Daarvan werden er 154 gehonoreerd. Een percentage van 75.

Ter vergelijking: in 1991 kwamen er dertig aanvragen binnen. Een aantal dat sinds dat startjaar van de Caribische afdeling van het cultuurfonds alleen maar doorgroeide. Reeds drie jaar later waren de aanvragen al ruim verdubbeld naar 76. In 2012 beleefde het PBCCG een piek van 226 aanvragen en 168 honoreringen. Het fonds is de afgelopen jaren steeds beter 'te vinden' geweest als subsidieverstreker voor culturele projecten. Aan de naamsbekendheid van het fonds op de zes eilanden is hard gewerkt. Ook heeft het in vele gevallen wegblijven van de overheidssubsidie en financiële steun elders ervoor gezorgd dat de aanvragen konden groeien en daarmee de druk op het PBCCG. Het leeuwendeel van de subsidie van 2013 werd uitgekeerd aan projecten op Curaçao

(671.377 gulden). Aruba ontving 164.123 gulden, Bonaire 135.661 gulden, St. Maarten 121.650 gulden, Saba 51.000 gulden en St. Eustatius 29.847 gulden. De Stichting Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied heeft ten doel activiteiten op het gebied van geschiedenis & letteren, beeldende kunst, muziek, dans, theater, kunst- en cultuureducatie, natuurbehoud en monumentenzorg in het Nederlands Caribisch gebied te bevorderen, alsmede het uitdragen van de cultuur van de individuele eilanden behorende tot dat gebied. Daarbij wordt voorrang gegeven aan activiteiten waarbij zelfwerkzaamheid een belangrijke rol vervult.

### Muziek

In totaal werden voor alle eilanden in 2013 de meeste

middelen aangewend voor de letteren (207.482 gulden), muziek (265.775 gulden) en theater (237.887). Voor Saba werd 46.000 gulden uitgetrokken voor natuurbehoud hetgeen het totaal op deze post bracht op 101.572 gulden. De wetenschap kon in 2013 rekenen op een bedrag van 52.074 gulden. De beeldende kunst op 132.378. Aan Culturele vorming werd 159.990 gulden uitgegeven en aan monumentenzorg 16.500 gulden.

### Professionalisering

Voorzitter van het PBCCG Michèle Russel-Capriles blikt in het voorwoord van het jaarverslag over 2013 vooruit en uit haar tevredenheid over de toenemende professionalisering van het fonds. En zij staat stil bij het zestigjarig bestaan van de Stichting. “Gedurende het afgelopen jaar herdacht het PBCCG het feit dat het zestig jaar geleden werd opgericht. Dat hebben wij op een zeer sobere wijze gedaan, in feite is alleen tijdens bestuursvergaderingen stilgestaan bij dit feit. Het bestuur heeft verschillende keren gesproken over mogelijke

vieringen en cadeaus voor de gemeenschap. Uiteindelijk, mede gezien het feit dat de druk op onze fondsen enorm is toegenomen, werd gekozen om te werken aan modernisering van onze richtlijnen en om later in het jubileumjaar een gift aan ieder eiland aan te bieden.” Zij stelt ook dat het bestuur gekozen heeft om 'back-to-basics' te gaan. “Wij hebben richtlijnen ten aanzien van onder andere publicaties, wetenschappelijk onderzoek, cultureel-artistieke cursussen voor sociaal minderbedeelden en jaarlijks terugkerende evenementen aangescherpt, telkens met de vraag 'voor wie doen we dit eigenlijk?' in ons achterhoofd. Daarnaast is een begin gemaakt met het opstellen van een huishoudelijk reglement voor het bestuur waarbij diverse beleidskwesties zoals toekenning van verlengingen, bestemmingswijzigingen, reservevorming, en vertegenwoordiging op de kleinere eilanden de revue passeerden.”

2013 was ook het jaar waarin het PBCCG ervoor gekozen

Gouverneur in nieuwjaarstoespraak

## Na bezuiniging tijd voor heropbouw Curaçao

WILLEMSTAD — Volgens gouverneur Lucille George-Wout wordt 2015 een jaar waarin extra aandacht wordt besteed aan het onderwijs, de bestrijding van de criminaliteit, de verbetering van de gezondheidszorg en van de financieel-economische ontwikkelingen. Dat zei ze afgelopen vrijdag in haar nieuwjaarstoespraak gelardeerd met symboliek in de tuin van het gouverneurspaleis.

De gouverneur vergeleek het eiland met een huis dat gebouwd is op een sterke fundering. Het afgelopen jaar heeft zich gekenmerkt door de noodzakelijke bezuinigingsmaatregelen die de regering moest nemen om Curaçao weer op de rails te krijgen. “Van daaruit zullen we verder moeten bouwen in 2015. Bouwen aan een zo compleet mogelijk huis. Een huis dat continu in ontwikkeling is en waarin geleefd

wordt. Een huis wat we voor de komende generaties met een gerust hart achter kunnen laten en waar we uiteindelijk met zijn allen trots op kunnen zijn.” Ze hoopt dat het eiland de strengste bezuinigingsmaatregelen achter de rug heeft. “Met de nieuwe vastgestelde fiscale wetgeving is er komend jaar een sprankje hoop voor de bevolking van Curaçao. En hoop doet leven”, aldus George-Wout.

2015 moet volgens haar een jaar worden waarin positivisme en vertrouwen worden teruggebracht op een niveau, waardoor iedereen bereid is om Curaçao te ontwikkelen. Het eiland moet volgens de gouverneur meer op de kaart worden gezet. “We moeten ons meer realiseren dat wij zelf de beste reclame kunnen maken voor ons dushi Curaçao. En die reclame is hoog nodig voor de verdere bouw en het onderhoud van ons huis.” Haar boodschap is dan ook om de handen ineen te slaan in 2015 en verder aan de slag te gaan met het doel Curaçao sociaal, cultureel en economisch weerbaar te maken. “Een Curaçao om trots op te zijn!”, aldus de gouverneur.



Onder de door het fonds gesponsorde activiteiten was ook een concert van bandonist Carel Kraayenhof.

heeft om het goed functioneren van het secretariaat voorop te stellen, onder andere vanwege het werken met een zeer verouderde projectenadministratie. “De processen zijn beschreven, mogelijke partners werden benaderd en de keuze werd gemaakt om onze projectadministratie te vervangen. Een versteviging van de infrastructuur van het fonds waardoor het nog beter zal functioneren. Het imple-

mentatieproces, de ondersteuning voor ons personeel en de installatie van de benodigde modernere infrastructuur worden in 2014 en 2015 uitge-

voerd. Al met al werkt het PBCCG er hard aan om in de komende decennia de bevolking op de zes eilanden optimaal te kunnen blijven steunen.”



Foto: Ken Wong

Jeugdtheaterschool Drazans wordt ook ondersteund door het fonds.

Advertenties Curaçao

Your partner in real estate!  
Voor een relatie zij wij op zoek naar een  
**KOOP woning, gelegen aan het water.**  
Aanlegsteiger is een must.  
www.abc.cw

**ABC**  
REAL ESTATE

Bloempot Shopping Center 10 | T +5999 736.6500 - 561.0364 | info@abc.cw

Onnodige toeloop van mensen

## Immigratiedienst betreurt gang van zaken

WILLEMSTAD — De Toelatingsorganisatie (TO), de voormalige Immigratiedienst, betreurt de grote toeloop van mensen van vorige week maandag. Onjuiste berichtgeving over een periode van gratie was hiervan de oorzaak. Er was geen gratieperiode, wel konden mensen wier verblijfsvergunning klaar lag, deze komen afhalen. TO betreurt de gang van zaken. Vooral omdat de dienst het afgelopen jaar juist haar uiterste best heeft gedaan de opgelopen achterstanden in het behandelen van aanvragen voor verblijf weg te werken.

“We hebben de behandeling van aanvragen en de beslissing erover teruggebracht naar drie weken of minder.

ing erover teruggebracht naar drie weken of minder.

Verder zijn er duizenden vergunningen klaargemaakt. De dienst heeft vervolgens de registratienummers van deze vergunningen die klaar waren om afgehaald te worden op de website gezet, met de mededeling dat zij die vergunning konden komen afhalen”, aldus de TO in een persbericht. TO benadrukt dat mensen in principe de beslissing van TO over hun aanvraag in het

land van herkomst moeten afwachten maar dat wie toch (illegaal) op het eiland is en zijn registratienummer op de website ziet verschijnen, gewoon naar TO kan komen om zijn of haar vergunning af te halen. “Iedereen wiens vergunningaanvraag nog niet behandeld is (en dus nog niet op de website is verschenen, red.), moet wel de regels in acht nemen. Indien deze mensen op het eiland

zijn, zijn zij illegaal.” De Toelatingsorganisatie laat weten dat mensen vooral de website in de gaten moeten houden en dat zij telefonisch contact kunnen opnemen om navraag te doen naar het statuut van de aanvraag. Meer informatie kan contact opgenomen worden met TO via telefoonnummer 733-2000 of via e-mail op info@immigrationcur.org.



## Awor t'e ora!

Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) ta informá ku temporada pa hasi petishón pa un finansiamentu di estudio pa aña eskolar 2015-2016 ta habrí.

Pa por bini na remarke pa un finansiamentu di estudio, mester yena e formulario digital via nos wèpsait [www.ssc.cw](http://www.ssc.cw). Mester prent, firma i entregá e petishon na tempu na bali di SSC. Dokumentonan ku mester entregá huntu ku e petishon ta salí riba e formulario ku prent òf por tuma nota di nan riba nos wèpsait.

En konekshon ku Enseñansa Liber, e studiantenan ku ta bini na remarke pa un finansiamentu di estudio, ta studiantenan ku ta bai sigui un estudio riba nivel di:

- HBO òf WO;
- SBO ku no ta subsidiá pa Gobièrnu;
- SBO subsidiá pa Gobièrnu pero ku tin gastu adishonal;

**Último fecha di entrega pa studiantenan ku ta bai studia na Hulanda i den region ta 15 di yanüari 2015.**  
**Último fecha di entrega pa studiantenan ku ta keda studia na Kòrsou ta 27 di febrüari 2015.**

**Entregá bo petishon kompletu i na tempu.** Pa mas informashon òf pregunta por yama òf pasa na ofisina di SSC, Professor Kernkampweg z/n. Nos ofisina ta habrí di djaluna pa djabièrnè di 07:30'or-16:00'or nònstóp. Telefón 737 8488 òf bishitá nos wèpsait [www.ssc.cw](http://www.ssc.cw)

**Nota:** bou di region nos ta komprondé paísnan den nort, medio i sur Amérika i tambe paísnan den Karibe.

## Een voorspoedig nieuw jaar.



Moge het nieuwe jaar vrede en rust brengen voor u en uw geliefden.  
In 2015 kunt u blijven rekenen op uw Banko Amigo. [mcb-bank.com](http://mcb-bank.com)



# Zes parlementsleden naar Ipko-bijeenkomst

**PHILIPSBURG — Zes parlementariërs zijn dit week-einde vertrokken van St. Maarten om het Inter Parlementair Koninkrijks Overleg (Ipko) bij te wonen op Aruba van 6 tot 9 januari.**

Parlementsvoorzitter Lloyd Richardson leidt de delegatie, die verder bestaat uit de voorzitter van de vaste commissie voor Koninkrijkszaken en Inter-parlementaire zaken, Sarah Wescot-Williams (DP), en parlementsleden Leona Marlin-Romeo (onafhankelijk), Johan Leonard (UP), William Marlin (NA), Frans Richardson (US), secretaris-generaal van het parlement Nancy Joubert, adviseur Ralph Richardson en Julien Larmonie. De voorzitters van de drie parlementen in het Caribisch deel van het Koninkrijk der Nederlanden hebben vandaag hun tripartiete overleg op Aruba. Aan dat overleg nemen namens Aruba Marisol Lopez-Tromp,

namens Curaçao Marcolino ‘Mike’ Franco en namens St. Maarten Richardson deel. Ook de delegaties van de vaste commissies die met Koninkrijkszaken en Inter-parlementaire zaken belast zijn zijn aanwezig, volgens een persbericht. De discussies zijn gericht op de besluitenlijst van het tripartiete overleg van april 2014: het gebrek aan democratie; voorbereiding van de agenda van het Ipko; en de organisatie van regelmatig terugkerend tripartiet overleg tussen Aruba, Curaçao en St. Maarten.

### Vorbereiding

De stand van zaken met betrekking tot het integriteits-tissue tussen St. Maarten en de Rijksministerraad

werd vrijdag besproken tijdens een bijeenkomst van premier Marcel Gumbs en Justitie-minister Dennis Richardson en de vaste commissie voor Inter-parlementaire zaken en Koninkrijksrelaties. De vergadering werd gehouden op verzoek van de minister-president en vond plaats in het parlementsgebouw. Ze had tot doel de commissie bij te praten over de huidige stand van zaken met betrekking tot het integriteits-tissue in voorbereiding op het Ipko dat deze week plaatsvindt op Aruba. Bij de vergadering waren senior adviseur van de minister-president Joe Richardson, minister Dennis Richardson, premier Gumbs, secretaris-generaal van het ministerie van Algemene Zaken Hensley Plantijn en chef van het Kabinet van de premier Julien Larmonie aanwezig.

# Hoofdtransportkabel in brand gestoken Stroomuitval was definitief het gevolg van sabotage

**KRALENDIJK — Bonaire is gistermiddag bespaard gebleven van opnieuw een totale stroomuitval. Dat zou deze keer een bewuste ingreep van de WEB NV geweest zijn, indien zou blijken dat het nodig was de stroom volledig af te sluiten om reparatiewerkzaamheden uit te voeren om de schade als gevolg van de sabotagedaadaan de hoofdtransportkabels vanuit ContourGlobal naar WEB NV te herstellen. Na gedegen inspectie is gebleken dat volledige uitschakeling van het elektriciteits-netwerk niet nodig was.**

De sabotage werd gepleegd aan de twee ondergrondse hoofdtransportkabels vanuit ContourGlobal naar WEB. De personen die dit hebben gedaan, wisten heel goed wat zij aan het doen waren, zo liet Roy Silberie van het managementteam van WEB NV weten, tijdens een haastig bijeen geroepen persconferentie zaterdagmiddag. Daarbij waren ook Albert Schoonderbeek, financieel directeur, Siegfried Quarton en communicatiemedewerkster Pamela Paz van WEB NV aanwezig. De daad werd gepleegd bij Karpata. Hier lopen de hoofdtransportkabels. Om bij de kabels te komen heb-



Het personeel van WEB NV, bezig met de herstelwerkzaamheden gisteren.

ben de daders, men neemt aan dat het niet een werk was van een eenling, een gat gegraven om bij de kabels te komen. Zij waren zeer goed ingelicht waar de kabels precies liepen. Bij de kabels hebben zij een vuur aangestoken dat de elektriciteitskabels heeft vernietigd. Behalve de elektriciteitskabels van WEB NV, hebben ook telecommunicatie- en internetkabels van Telbo NV naar GlobalContour en Boppec schade opgelopen. De WEB-directie gaat ervan uit dat dit doelbewust is gedaan. Het is uitgesloten dat het een incident is geweest of een daad van balorigheid,

aldus Schoonderbeek. Inmiddels is heeft WEB NV de veiligheidsmaatregelen

verhoogd en is extra personeel ingezet voor noodgevalen.



Een gedeelte van de in brand gestoken hoofdtransportkabel die gezorgd heeft voor een totale stroomuitval in de nacht van vrijdag op zaterdag.

## Kaylee Christiaan eerste baby Bonaire



**KRALENDIJK — Kaylee Christiaan is de eerstgeborene van het jaar 2015. Op 2 januari om 13.10 uur werd zij in het ziekenhuis van Fundashon Mariadal geboren. Bij de geboorte woog zij 3580 gram.**

Traditiegetrouw krijgt de eerstgeborene bezoek van Lito, de mascotte van de

Maduro & Curiel's Bank, die dit keer vergezeld werd door Ingrid Fenies. Namens

de bank overhandigden zij een geboortepakket en een spaarbankboekje aan de trotse ouders, Carmelita en Charlton Christiaan. Dat gebeurde in aanwezigheid van vroedvrouw Sophie Zeegers.

## Grievende tekst richting Nederland Muur pastoraal centrum beklad

**KRALENDIJK — Onbekenden hebben in de nacht van vrijdag op zaterdag de muur van het pastoraal centrum van de katholieke kerk in Playa beklad met beledigende teksten, gericht tegen Nederland. Wie achter de actie zit, is niet bekend, maar de motieven lijken wel duidelijk.**

De zeer grievende bewoordingen waren duidelijk gericht tegen Nederland. Het lijkt erop dat de daad is ingegeven door het ongenoegen over de huidige situatie, zonder dat hiermee wordt gepretendeerd in welke hoek de daders gezocht dienen te worden. Nog dezelfde middag is de muur opnieuw overschilderd. Het is wel zeer opvallend dat in diezelfde nacht een belangrijke glasvezelkabel, die zorgt voor de verbinding tussen de centrale van GlobalContour en WEB NV bij Barcadera, moedwillig in brand is ge-



stoken en volledig vernield. Deze sabotagedaad heeft ervoor gezorgd dat het hele eiland enkele uren zonder stroom is komen te zitten. Later op de dag was er ook even consternatie over het

levenloze lichaam van een persoon die op zee zou drijven. Dat bleek achteraf loos alarm. Het bleek een pop te zijn, geheel in kleren gestoken. De verschillende incidenten hebben een dag na de

ontmoeting tussen de Eerste en Tweede Kamerleden in Jeugdhuis Jong Bonaire plaatsgevonden. Of de acties te maken hebben met het bezoek van de parlementariërs is niet duidelijk.

Advertenties Curaçao

## Apenpopulatie loopt uit de hand

**PHILIPSBURG — Bewoners van Guana Bay op St. Maarten klagen al langere tijd over een flinke toename in de apenpopulatie, waarbij de dieren hun tuinen binnenkomen, mogelijkwerwijs op zoek naar eten. Enkele bewoners van de Pen Shell Road hebben de ongenode gasten zelfs in huis gehad.**

“We zitten nu met de deuren en ramen dicht omdat er laatst ineens een hele brutale aap naast me in huis zat. Ik schrok me wezenloos”, zei een bewoner. “Op een afstand zijn ze leuk om naar te kijken, maar ze moeten niet binnenkomen, dat gaat een beetje te ver.” De vrouw slaagde erin om de aap het huis uit te jagen door hard te schreeuwen, maar het beestje ging niet weg, het bleef in de tuin rondhangen. Het dier werd beschreven als ‘erg nieuwsgierig en waarschijnlijk hongerig’. “Ik durfde het huis niet uit tot mijn man met de honden thuiskwam”, zei de bewoner. Ze zei dat de aap alleen leek te zijn, ook al wonen er een groot aantal apen in groepen in het gebied. “Ik weet niet of er iets aan gedaan wordt”, zei de vrouw. “Ik ben een dierenvriend, maar ik kan geen enkele diervriendelijke manier bedenken om ze op een afstand te houden. Misschien is het een goed idee om ze te vangen en te steriliseren.” Tadzio Bervoets van de Natuurstichting is op de hoogte van het probleem. “Dit is een van de grootste problemen waar we nu mee te maken hebben. Apen zijn een invasieve soort in St. Maarten. Alle experts zijn het ermee eens dat het heel moeilijk is om invasieve soorten onder controle te krijgen.” De Natuurstichting heeft eraan gedacht om de apenpopulatie in te dammen. Die staat nu op 500, met vier of vijf groepen, en groeit gestaag. “Als

milieuorganisatie hebben we hier tegen besloten”, zei Bervoets. “Uiteindelijk is het niet de schuld van de apen. We kijken nu naar andere opties zoals een vangen- en loslaten-programma, waar bij de apen met behulp van vallen of pijlpistolen gevangen en gesteriliseerd worden. Een andere optie is om vallen uit te zetten en ze een voorbehoedsmiddel te geven zodat ze zich niet kunnen voortplanten.” Bervoets heeft het probleem met internationale wetenschappers besproken, waaronder in St. Kitts, waar een soortgelijk probleem bestaat. “Op dit moment zou het vangen- en loslaten-programma het goedkoopst zijn, maar zelfs dat brengt problemen met zich mee. We hebben nu maar een pijlpistool en het duurt bijvoorbeeld uren eer de dierenarts het mengsel voor de verdoving heeft klaargemaakt.” De Natuurstichting werkt nu samen met de Europese Unie om een financieringsverzoek op te stellen. “Het kost honderdduizenden dollars om dit probleem aan te pakken. Dat is meer dan de Natuurstichting op kan brengen”, zei Bervoets, die het dreigende probleem meer dan een jaar terug bij de politiek onder de aandacht bracht. De apenpopulatie zal niet vanzelf ophouden met groeien. Ondanks het feit dat apen geen agressieve dieren zijn, kan een hongerige aap behoorlijk lastig zijn en een apenbeet kan iemand



Foto: Martine van 't Laar

Deze ‘brutale’ aap is in een huis in Guana Bay naar binnen gegaan.

ziek maken. De bewoners van Guana Bay hopen dat er stappen genomen worden om het probleem aan te pakken. Op een diervriendelijke manier, liever vandaag dan morgen.



**“MEDEDELING”**  
**WEGENS INVENTARISATIE**  
**GESLOTEN OP**  
**8 EN 9 JANUARI 2015**  
*Wij wensen u allen*  
*een gezond en voorspoedig 2015*

**BEGIN HET NIEUWE JAAR GOED!**

**ARCHIEFDOZEN 4,00**

**ORDNERS, GRIJS 5,00**

**ORDNERS, KLEUR 7,00**

**samsom**

CHOBLOBO,  
JAN NOORDUYN,  
COLON, FOKKERWEG



**Coach Caribbean zoekt HR Consultant.** M/V • FULLTIME

**WIE ZIJN WIJ?** Coach Caribbean is een full service HR management en development organisatie die al ruim 10 jaar actief is op Curaçao en de andere Caribische eilanden van het koninkrijk. Wij geloven in het bieden van HR oplossingen voor onze klanten die verder gaan dan alleen een instrument of een training, maar veel meer in het verkrijgen van rendement op implementatie.

**Wij bieden een gevarieerde en dynamische werkomgeving, waar ruimte is voor reflectie, leren en prestaties. Uiteraard zijn onze arbeidsvoorwaarden in lijn met wat we van je verwachten.**

**De taken van een HR Consultant zien er als volgt uit:**

- Je biedt binnen de gewenste kaders, dienstverlening aan klanten. Je speelt hierbij in op de vraag van de klanten
- Je gaat diverse deeltrajecten uitvoeren aan de hand van de adviesinstrumenten die Coach Caribbean biedt
- Je implementeert HR instrumenten
- Je begeleidt veranderingen in de organisatie en in werkprocessen
- Je participeert in HR en organisatieveranderingsprojecten
- Je houdt je bezig met operationele HR werkzaamheden

**OPLEIDING EN ERVARING**

- Een afgeronde HBO opleiding op het gebied van psychologie, Human Resources en/of sociale- en menswetenschappen
- Minstens 1 tot 3 jaar relevante werkervaring
- Beheersing van Nederlands en Engels. Papiaments is een pré.

**HET TEAM VAN COACH CARIBBEAN** werkt elke dag aan het succes van haar klanten. Binnen ons gouden team van professionals zijn wij op zoek naar een HR Consultant die:

- Creatief is en out of the box kan denken
- Een goed communicatief vermogen heeft en goed kan organiseren en verkopen
- Doordacht beslissingen kan maken en proactief en stressbestendig is
- Beslisvaardig is en goed is in sturing en in het geven van begeleiding
- Kan samenwerken maar ook zelfstandig kan werken
- Klantgericht is en beschikt over sociale vaardigheden
- Beschikt over zowel de juiste mondelinge als schriftelijke vaardigheden
- Flexibel, enthousiast en organisatiesensitief is

Ben jij geïnteresseerd in deze functie en denk jij dat je geschikt bent? Reageer dan uiterlijk vrijdag 16 januari 2015 met motivatiebrief en c.v. naar k.rolink@coach-caribbean.com t.a.v. Dhr. P.A. Spuijbroek. Wil je meer informatie hebben over het functieprofiel, dan kun je ons bellen onder het volgende nummer: +5999 462 6224.

Fokkerweg 44 | T +5999 462 6224 | info@coach-caribbean.com | coach-caribbean.com

• Assessment Centers • Trainingen • HR Consultancy • Mystery Visitors • HR Support

# Nieuwe IS-video met Britse gegijzelde

MOSUL — De Britse journalist John Cantlie, die al sinds 2012 wordt gegijzeld door Islamitische Staat (IS), is opnieuw verschenen in een video. De Brit lijkt een reisdocumentaire te presenteren, waarbij hij acht minuten lang het dagelijkse leven toont in de Iraakse stad Mosul, die volledig in handen is van IS.

Cantlie werd gelijktijdig met de Amerikaanse fotograaf James Foley ontvoerd, maar wist tot nu toe te ontsnappen aan onthoofding, een lot dat Foley en andere westerse gegijzelden wel ten deel viel. IS gebruikt zijn professionele talenten in een reeks promotievideo's, waarbij Cantlie volgens de Britse krant *The Telegraph* steeds meer bewegingsvrijheid lijkt

te krijgen. Werd hij in eerste instantie nog gefilmd achter een bureau en gekleed in een oranje overall, in de laatste video's loopt hij in burgerkleding door IS-gebied.

In deze achtste video waarin hij verschijnt, is Cantlie te zien terwijl hij zelf een auto bestuurt en een ander shot toont hem als motorrijder. "Het is opvallend hoe nor-

maal en gek en druk alles is", verhaalt hij over Mosul, de tweede stad van Irak. "Het is niet een stad die wordt beheerst door angst, zoals de westerse media willen doen geloven. Het is helemaal geen verlaten oord, het is bruisend."

In een ziekenhuis zegt Cantlie dat artsen de medicijnen hebben die ze nodig hebben om kinderen te behandelen voor psychiatrische problemen. Die zouden vooral komen door bomaanvallen van de geallieerde luchtmacht waaraan ook Nederland bijdraagt.

## Aanslagpleger Boston voor de rechter

BOSTON — De man die wordt verdacht van het plegen van de aanslagen op de marathon van Boston, komt vandaag voor de rechter. Zijn advocaten wilden de zaak uitstellen om zich beter voor te kunnen bereiden, maar dat is niet gelukt. Dzjochar Tsarnajev kan de doodstraf krijgen, als hij schuldig wordt bevonden.

Tsarnajev wordt ervan verdacht dat hij samen met zijn broer Tamerlan in april 2013 de aanslag pleegde op de hardlooppwedstrijd in de Amerikaanse stad Boston. Kort achter elkaar ontploften twee in rugzakken verstopte snelkookpannen. Drie mensen kwamen om, 260 personen raakten gewond. Velen verloren ledematen.

Tamerlan stierf later in een

vuurgevecht met de politie, maar Dzjochar werd gepakt. Hij was destijds negentien jaar. De enige aanwijzingen voor het motief van de Tsjetjeense broers schreef Tsarnajev aan de binnenzijde van een boot waarin hij zich na de aanslag verborg. "De VS-regering doodt onschuldige burgers. Wij moslims zijn één. Wanneer je één van ons verwondt, verwond je ons allen."



Foto: AFP

De verdachte van de aanslag in Boston, Dzjochar Tsarnajev.

## Tombe onbekende koningin ontdekt in Egypte

CAIRO — Tsjechische archeologen hebben in Egypte de graftombe ontdekt van een voorheen onbekende koningin. Het gaat vermoedelijk om de vrouw of moeder van farao Neferefre, die ongeveer 4500 jaar geleden aan de macht was. Dat berichtte de BBC gisteren.

De naam van de koningin, Chentkaus, stond in een inscriptie op een wand in de

necropolis. Volgens de Egyptische minister van Oudheden, Mamdouh el-Damaty, gaat het om Chentkaus III. De tombe werd gevonden in Abu Sir, ten zuidwesten van hoofdstad Cairo. In het complex ligt ook farao Neferefre begraven. Volgens het hoofd van de archeologische missie doet de locatie van de tombe vermoeden dat Chentkaus de vrouw was van de farao.

## Turkse veiligheidsfunctionarissen opgepakt

ISTANBUL — De Turkse politie heeft vandaag 22 veiligheidsfunctionarissen opgepakt die politici, ambtenaren en zakenlieden illegaal zouden hebben afgeluisterd.

Dat meldde het particuliere persbureau *Dogan*. De arrestaties zijn een nieuwe actie in het kader van de campagne van president Recep

Tayyip Erdogan tegen aanhangers van zijn vroegere bondgenoot, de islamitische geestelijke Fethullah Gülen.

Vorige maand vaardigde een rechter in Istanbul een arrestatiebevel uit tegen Gülen, die sinds 1999 in een zelfgekozen ballingschap in de Verenigde Staten woont. De 73-jarige geestelijke wordt er door Erdogan van

beschuldigd dat hij een 'parallele staat' binnen het Turkse ambtenarenapparaat wil vormen en de president wil afzetten. Gülen zou zijn aanhangers binnen het justitieel apparaat opdracht hebben gegeven corruptie-onderzoeken uit te voeren en leden van de regering af te luisteren. Daardoor is de regering in grote verlegenheid gebracht.

## Zoekactie naar toestel AirAsia hervat

JAKARTA — Internationale zoek- en bergingsteams hebben vandaag hun zoektocht naar het neergestorte vliegtuig van AirAsia hervat. Op ongeveer 30 meter diepte zijn in de Javazee grote objecten ontdekt die vermoedelijk onderdeel uitmaakten van het toestel, maar het onderzoek werd daar tot dusver gehinderd door metershoge golven en harde wind.

De duikteams konden vandaag aan de slag gaan in kalmer weer dan de afgelopen dagen. De autoriteiten hopen

onder meer de zwarte dozen van het vliegtuig te vinden, omdat die licht kunnen werpen op de oorzaak van de

crash. Volgens Indonesische onderzoekers speelde het weer waarschijnlijk een rol bij het neerstorten van het toestel. De vliegtuigmotor zou door ijsvorming problemen hebben gekregen.

In het rampgebied zijn negen schepen uit vier landen aanwezig. Tot dusver zijn er 34 lichamen geborgen.

# Stroppers verkopen liever apenhoofden en -handen

YAOUNDÉ — Stroppers in Kameroen hebben een nieuwe manier gevonden om veel geld te verdienen met vlees van mensapen. Waar stroppers voorheen vooral de romp verkochten en het hoofd en de ledematen weggooiden, is het ze daar tegenwoordig juist om te doen. Dierenwelzijnorganisatie Last Great Ape Organisation (Laga) is bang dat mensapen als gorilla's en chimpansees daardoor binnen tien tot vijftien jaar zijn uitgestorven in Kameroen.

Handel in zogenoemd bush meat is niet nieuw, maar de handel in dit soort vlees is dat wel. "Hoofden en handen werden vaak afgesneden omdat ze te veel lijken op menselijke lichaamsdelen", vertelt de directeur

van Laga aan *al-Jazeera*. "Maar in Kameroen zien we nu steeds vaker dat stroppers die delen meenemen en de rest achterlaten om te verrotten." Redenen zijn volgens de organisatie dat deze li-

chaamsdelen veel meer geld opleveren en de rompen makkelijk kunnen worden achtergelaten in het bos. Kleine delen als handen en hoofden zijn immers makkelijk te vervoeren en verpakken. Laga is bang dat stroppers worden gestimuleerd om nog meer apen te doden dan ze nu al doen, waardoor de met bedreigde apensoorten snel uitsterven.

Stroppers houden de laatste tijd flink huis in Kameroen. Zeker 22 stroppers zijn de

afgelopen vier maanden betrapt met in totaal 34 chimpanseehoofden, 24 gorilla-hoofden en zestien andere ledematen. Het is niet bekend hoeveel gorilla's en chimpansees er nog leven in het Afrikaanse land, maar de populatie wordt geschat op een paar honderd dieren. De maximale straf op handel in bush meat is drie jaar cel of een celstraf en 20.000 dollar boete. Handelaars krijgen overigens meestal maar een minimale straf, aldus Laga.

## Japanse premier wil berouw voor oorlog uiten

TOKIO — De regering van premier Shinzo Abe wil in een verklaring berouw uitspreken over de rol van Japan in de Tweede Wereldoorlog. Dat heeft hij vandaag tegen verslaggevers gezegd. De verklaring zou moeten worden gepubliceerd in verband met de herdenking van het einde van de oorlog zeventig jaar geleden. Abe hoopt daarmee de relatie te verbeteren met China en Zuid-Korea, die beide zwaar onder de Japanse bezetting hebben geleden.

De regering wil ervaringen van overlevenden van de oorlog en informatie van deskundigen verzamelen en die verwerken in een nieuwe verklaring, die gepubliceerd wordt 'om de wereld ons berouw te tonen en onze weg als democratische natie naar vrede te laten zien', zei Abe. In Zuid-Korea en China bestaat veel wan-

trouwen tegen de premier. Niet alleen wil hij het budget voor defensie vergroten en het verbod op de uitvoer van wapens opheffen, maar ook was zijn grootvader Nobusuke Kishi minister tijdens de oorlog. Kishi werd na de oorlog wegens oorlogsmisdaden gearresteerd. Keizer Akihito zei op nieuwjaarsdag al dat de Japanners

van het oorlogsverleden van hun land moeten leren. Hij noemde het van groot belang om het verloop van de oorlog te bestuderen en daaruit lessen te trekken.

Het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken reageerde terughoudend op Abes uitslatingen. "Wij hopen dat Japan in zijn woorden en handelingen consequent zal zijn", zei een woordvoerder van het ministerie. Hij sprak de wens uit dat Japan de juiste houding tegenover zijn agressie in de oorlog zal innemen en zich zal houden aan eerdere verklaringen en beloften over zijn oorlogsverleden.

## Griekse tanker aangevallen bij Libische haven

ATHENE — Bij een luchtaanval op een Griekse tanker wordt gevochten. Bij een Libische haven zijn twee bemanningsleden gedood, een Griek en een Roemeen, meldden Griekse en Libische media vandaag. Twee Filippijnse bemanningsleden raakten gewond.

De aanval is naar het zich laat aanzien uitgevoerd door de strijdkrachten die trouw zijn aan de regering die door de internationale gemeenschap wordt erkend. Het verscheurde Noord-Afrikaanse land telt twee 'regeringen' die elkaar bestrijden. Een zegsman van de erkende regering zei dat de tanker doelwit was, omdat het schip jihadisten naar Derna bracht. Het Griekse schip, de Arae-

vo, vaart onder Liberiaanse vlag en was met 26 bemanningsleden aan boord naar Derna gevaren. Het was volgens de Griekse exploitanten van het schip voor anker gegaan in afwachting van instructies voor het lossen van olie bestemd voor de energiecentrale van Derna. De olie kwam uit een andere Libische haven, Brega, 400 kilometer ten zuidwesten van Derna. Olie is een van de twistpunten waarom

in de vlucht van Goa naar Mumbai zat. Personeel op de aansluitende vlucht van British Airways wist dat de Britten moesten overstappen, maar de vlucht vertrok toch. "Passagiers hebben geen hotel, voedsel of vlucht

vorig jaar wordt ook gesproken van een burgeroorlog tussen de erkende regering en de 'regering' die door islamisten wordt gedomineerd en de hoofdstad Tripoli voor een groot deel in handen heeft.

Aruba is...  
**Beautiful!**  
...And Clean...  
  
Support:  
**Fundacion**  
**Aruba Limpi**  
  
☎ 583-8383

Foutje bedankt

Een gepensioneerde man uit de Engelse plaats Westley kreeg de schrik van zijn leven toen hij de elektriciteitsrekening zag. Rob Gray werd dringend verzocht om 8275 pond (ruim 22.870 gulden) over te maken. Normaal gesproken moet Rob (66) elke zes maanden zo'n 300 pond betalen. Hij probeerde Scottish Power op de fout te wijzen. "Ik heb ze gebeld, maar ik kwam er niet doorheen", zegt hij tegen *Daily Mail*. "Uiteindelijk stuurde ik een e-mail en het bedrijf antwoordde dat ik binnen tien dagen een telefoontje kon verwachten. Maar ik hoorde niks van ze." Wel kreeg Gray een mailtje waarin Scottish Power hem opdroeg snel tot betaling

over te gaan. De man wist dat het een foutje was, maar het ging hem toch bepaald niet in de koude kleren zitten. "Ik heb een paar nachten amper geslapen. Het was gewoon frustrerend. Ik slik pillen voor mijn hart en zo'n rekening kan zomaar een hartaanval veroorzaken." Het heeft even geduurd, maar Scottish Power geeft inmiddels wel toe dat er door een technisch probleem iets verkeerd is gegaan. Daardoor zou de rekening "te laat" zijn verstuurd. Rob neemt geen genoegen met dit verhaal. "Die rekening is niet te laat verstuurd, er klopte gewoon geen hout van. Maar dat willen ze niet erkennen."

Man loopt uren met mes in hoofd

Een man uit Brazilië heeft een paar uur rondgelopen met een mes in zijn schedel. Hij had tijdens een feestje ruzie gekregen en dat liep volledig uit de hand. Hij werd eerst een paar keer gestoken in zijn bovenlijf en vervolgens een keer in zijn hoofd.

Hoewel hulpverleners snel ter plaatse waren, heeft het nog drie uur geduurd voordat het mes was verwijderd. Hij moest naar een zieken-

huis worden gebracht dat 100 kilometer verderop lag. "Het mes zat de hele rit in zijn hoofd, maar we denken dat hij daar niets van heeft meegekregen door de shock en de drank die hij had gedronken op het feestje", aldus een chirurg tegen *CNN*.

De man heeft volgens de arts veel geluk gehad. Hij had niet alleen dood kunnen zijn, maar had ook voor de rest van zijn leven gehandicapt en blind kunnen zijn.

Meisje wordt wakker tijdens hersenoperatie

De Poolse Iga Jasica is een harde tante. De negentienjarige werd wakker tijdens een hersenoperatie. In plaats van te kermen van de pijn, vroeg ze haar artsen doodleuk: "Hoe gaat de operatie?" Iga werd geopereerd in een ziekenhuis in Katowice. Terwijl de artsen nog bezig waren, was blijkbaar de verdoving uitgewerkt en werd de patiënt wakker.

Maar ze had geen pijn en raakte niet in paniek. Jasica weet er zelf niet meer zo heel veel van. *Metro* schrijft dat ze gezellig met de artsen zou hebben gekletst over katten. "Daar ben ik gek op." Na dit korte onderhoud, werd de operatie succesvol afgerond. Wel hebben de autoriteiten een onderzoek ingesteld naar hoe dit heeft kunnen gebeuren.

Brandweer haalt vrouw uit open haard

De brandweer heeft zaterdachtend in de Californische plaats Woodcrest een vrouw uit een open haard bevrijd. Ze probeerde naar binnen te komen via de schoorsteen.

Bewoner Tony Hernandez hoorde zijn vrouw om half vijf 's ochtends zijn naam roepen, maar ze was nergens te bekennen. "Waar ben je?", riep hij terug. "Ik zit vast in de schoorsteen!", schreeuwde ze. Hernandez probeerde haar eruit te trekken vanaf het dak, maar dat ging niet. Hij viel zelf bijna van het dak af en besloot het alarmnummer te bellen.

meldt *KABC*. De schoorsteen is zwaar beschadigd en moet herbouwd worden.

Hernandez vertelde dat zijn vrouw tegen hem zei dat ze eerst gewoon had aangebeld en op de deur had geklopt. Hij had dat niet gehoord, maar hij was sowieso niet van plan om haar binnen te laten. De man denkt dat ze het buiten koud had. Ze komt volgens hem om de zoveel tijd langs om haar kinderen te zien. Die waren zaterdag niet thuis.

# Mensen

Rechter accepteert sneakers als borg



Foto: Shutterstock

Een man uit de Amerikaanse staat Massachusetts heeft zijn gloednieuwe sneakers afgestaan in ruil voor zijn vrijheid. De rechter maakte een uitzondering door de schoenen als borg te accepteren.

zijn rekening nemen, maar Jason kwam niet over de brug. De overheid had dus nog 450 dollar van hem tegoe. Duval verklaarde dat hij geen rooie cent had omdat hij in scheiding lag. Rechter Douglas Stoddart liet weten dat Duval ook een paar dagen de cel in mocht, maar dat wilde hij niet. "Ik geef je de kans om met een creatieve oplossing te komen", zei Stoddart volgens *The MetroWest Daily News*. "Als jij

een idee hebt om me ervan te overtuigen dat je terugkomt, zal ik niet moeilijk doen." Duval bood aan de sneakers in te leveren die hij als kerstcadeau had gekregen en dat vond de rechter prima. De man krijgt zijn schoenen, die een geschatte waarde van 85 dollar hebben, pas terug als hij de 450 dollar in termijnen heeft terugbetaald. Mocht dat niet lukken, dan is een taakstraf van tien uur ook goed.

Stel 2 dagen 'vast' in bezemkast

Een Amerikaans stel heeft twee dagen doorgebracht in een bezemkast in een schoolgebouw in de stad Daytona Beach. De twee hadden het idee dat ze waren opgesloten, maar toen de politie

kwam bleek dat de kast helemaal niet op slot zat. Volgens de Amerikaanse krant *USA Today* zijn de man en vrouw opgepakt, omdat ze niet in de school hadden mogen zijn.

John en Amber zeggen dat ze de kast in waren gevluht, omdat ze werden aangevalen door onbekenden. Pas na twee dagen besloten ze de politie te bellen. Agenten konden de deur zonder problemen openmaken. In de bezemkast vonden ze, behalve het stel, uitwerpselen en een schuurspons. Sponsen kunnen worden gebruikt om crack te roken.

Burgemeester praat via 'dubsmash' met burgers

Burgemeester Bert Blase van Vlaardingen heeft dit jaar op een actuele en hippe manier de bevolking van zijn gemeente toegesproken: met een 'dubsmash'. Daardoor hoor je zijn stem die een aangepaste versie van zijn nieuwjaarstoespraak uitspreekt, maar wordt die door een vrouw geplaybackt.

Een dubsmash is een filmpje gemaakt via een app waarmee je film- en muziekquotes kunt playbacks. De vaak hilarische 'video-selfie' kun je vervolgens gelijk via Facebook en WhatsApp delen met vrienden.

In dit geval vroeg burgemeester Blase de Vlaardingse Cherraine Hollenberg deze dubsmash te maken. De video werd ingesproken bij Omroep Vlaardingen en is onder meer te zien op videokanaal YouTube. Een woordvoerder van de gemeente zei gisteravond dat de burgemeester hoopt op deze manier ook een andere doelgroep dan de gebruikelijke aan te spreken. Hollenberg is geen onbekende voor volgers van het fenomeen dubsmash. Haar dubsmashes op YouTube onder de naam Miss Spongebob Onesie zijn al veel bekeken.

Vissers vangen per ongeluk witte haai



Foto: Shutterstock

Tijdens een visting op de kust van Auckland hebben vier Nieuw-Zeelanders per ongeluk een witte haai aan de haak geslagen. Het beest was zo'n 4 meter lang en woog naar schatting 800 kilo.

"Ik dacht eerst dat het een walvis was, zo groot was hij!", vertelt Jaan aan *The New Zealand Herald*.

Mat Robertson en drie familieleden waren vandaag op ongeveer 100 meter van Waitemata Harbour op snapper aan het vissen. Aan het einde van de dag wilden ze met hun vangst teruggaan naar de haven, maar Moeder Natuur had nog een verrassing in petto.

De vier deden er alles aan om te voorkomen dat het dier gewond raakte. Zo haalden ze het anker uit het water en probeerden ze zo dicht mogelijk bij de haai te komen om de lijn bij de bek door te snijden. "Maar toen sprong hij nog een keer en brak de lijn", zegt Jaan.

"Verdorie, ik houd het niet", zei Mat toen hij beet bleek te hebben. Hij gaf de hengel aan zijn broer Jaan, een ervaren visser. Op dat moment sprong de haai uit het water.

En dus hebben de heren eigenlijk geen bewijs voor hun aanvaring met de witte haai, de grootste roofvissoort ter wereld. Maar omdat de afgelopen tijd wel meer witte haaien zijn gespot in de regio, twijfelen de experts niet aan hun spectaculaire verhaal.

Koning Hollewijn en de ontwikkel-steun

Door Marten Toonder



Hij sopte het wad af en voegde zich bij de vreemdeling. "Goeie!" sprak de visser opgewekt. "Wat een weertje vandaag, niet? D'r zit regen in de lucht, zou ik zeggen. Ook net op weg naar de stad?" "Inderdaad," antwoordde de aangesprokene. "Borik Zapp ben ik van naam. Een goede samenloopt, dat ik u net tegen kom. Dan kunnen we samen lopen en wat babbels maken. Ach, er is zoveel te bepraten. Neem die vreemdelingen bij voorbeeld, die net langs passeerden." "Nou, en of!" riep Iegel gretig uit. "Die zijn wel goed voor twee rondjes in café De Schors,

denk je niet? Zo'n ritje maakt dorstig, zeg ik altijd maar." Borik knikte instemmend. "Zij zullen best geld hebben voor drankgebruik," beaamde hij. "Meer dan jij en ik, schat ik. Eigenlijk is dat onbillijk, vind je niet?" Het geluid van zijn stem verschrikte een vogel, en joeg deze krassend uit een struik. De wandelaars sloegen daar geen acht op, maar een zekere Nolle Steg schudde bekommerd het hoofd. "Een krassende kraai tegen grijs zwerk," zo prevelde deze, "geeft kommer en zorg bij 't werk. Die vreemde brengt onwelgevallige tekenen!"

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



## Euro

## Wisselend

AMSTERDAM — De Europese aandelenhandel kende vanochtend een schommelend verloop. De zorgen over de aanstaande Griekse verkiezingen hielden de markt in de greep. Ook werd gewacht op meer macro-economisch nieuws later in de week.

“De eerste paar handelsdagen van het jaar zijn doorgaans positief door de instroom van nieuw kapitaal. De markt is echter wat nerveus vanwege de berichten dat Duitsland geen problemen heeft met een mogelijk Grieks vertrek uit de eurozone. De vrees voor een Griekse exit drukt ook op de euro. Daarnaast houden de oliebedrijven last van de dalende olieprijsen”, aldus handelaar Cees Smit van Today's Beheer.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,2 procent lager op 421,32 punten. De MidKap klom 0,4 procent tot 639,55 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs gingen 0,2 tot 0,6 procent achteruit.

Grootste stijger in de AEX was pakketvervoerder TNT Express met een plus van meer dan 1 procent. Dienstverlener aan de oliector SBM Offshore stond onderaan met een verlies van 1,9 procent. Oilconcern Shell leverde 1,3 procent in. In de MidKap sloot Imtech de rij met een min van 4 procent. De technisch dienstverlener heeft een claim ontvangen van 131 miljoen euro van de Poolse bouwvervoerder van voetbalstadions PBG. De Polen beschuldigen Imtech van wanprestatie bij de bouw van het Nationale Stadion in Warschau.

De euro is 2,16 gulden waard, tegen 2,18 gulden bij het slot van de Europese beurshandel op vrijdag.

## Tokio

## Verlies

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met een klein verlies aan het nieuwe jaar begonnen. De Japanse beurs, die sinds vorige week woensdag gesloten was vanwege de feestdagen, kende een kwakkelende start na de weinig inspirerende handelsessie op Wall Street afgelopen vrijdag. De Nikkei eindigde 0,2 procent in de min op 17.408,71 punten. In 2014 won de Japanse hoofdindex ruim 7 procent.

Elders in het Verre Oosten gingen de belangrijkste beurzen overwegend omhoog. De All Ordinaries in Sydney steeg 0,3 procent, net zoals de Hang Seng-index in Hongkong. In China werd de positieve stemming van 2014 voortgezet en dikte de Shanghai Composite bijna 3 procent aan. De Koshi in Seoul bleef achter met een min van 0,6 procent.

## Wall Street

## Lager

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn vandaag met verlies geopend. De verdere daling van de olieprijs oefende opnieuw druk uit op de aandelen van oliebedrijven in New York.

De Dow-Jonesindex stond kort na opening 0,5 procent lager op 17.738 punten. De brede S&P 500 daalde 0,6 procent tot 2046 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq zakte eveneens 0,6 procent, tot 4699 punten.

De olieprijs trekt aan het begin van het jaar de dalende lijn uit 2014 onverminderd door. Mede door de stevige productie in Rusland en de ambitieuze exportplannen van Irak lijkt het overaanbod aan olie alleen maar toe te nemen, waardoor de prijs verder zakt.

# Euro zakt naar laagste niveau in jaren

AMSTERDAM — De daling van de waarde van de euro ten opzichte van de dollar zette vandaag door. In de vroege ochtendhandel zakte de Europese munt daarbij tot het laagste niveau sinds maart 2006.

De euro daalde tot een dieptepunt van 1,1864 dollar, om vervolgens weer wat op te lopen naar circa 1,19 dollar. De euro is nu voor het eerst sinds juni 2010 minder dan 1,20 dollar waard.

Door het herstel van de Amerikaanse economie en het vooruitzicht dat de rente in de Verenigde Staten waarschijnlijk in de loop van 2015 wordt verhoogd raakt de dollar steeds meer in trek onder valutahandelaren. Aan de andere kant van de Atlantische Oceaan maakt de Europese Centrale Bank (ECB) zich juist op voor nieuwe maatregelen om de zeer lage inflatie in de eurozone te stimuleren.

De euro ging vrijdag al ste-



Foto: Shutterstock

vig omlaag, nadat ECB-president Mario Draghi nogmaals had laten weten dat de voorbereidingen voor nieuwe maatregelen in volle gang zijn. Hij benadrukte dat het risico van deflatie in de eurozone niet kan worden genegeerd. De kans dat de

ECB op termijn zijn inflatiedoelstelling, van net geen 2 procent, kan halen is volgens hem afgelopen halfjaar geslonken.

De olieprijs ging vandaag ook weer omlaag. De prijs van een vat Brentolie, de

maatstaf voor olie uit Europa, Afrika en het Midden-Oosten, zakte 1,5 procent naar 55,54 dollar. Amerikaanse olie werd bijna 2 procent goedkoper en kostte 51,75 dollar per vat. Olie was in mei 2009 voor het laatst zo goedkoop.

grond te pompen ligt rond de 50 dollar. Dus de prijs wordt kunstmatig omlaag gebracht. Een prijsstelling fors onder de 50 dollar is dan ook niet lang vol te houden. Zodra de olieprijsen weer gaan oplopen, zal dit een negatief effect hebben op de goudprijs. Deze bleef dicht bij de 1200 dollar hangen door onzekerheid op de markten. Maar als die onzekerheid weg valt, dan zien wij prijzen onder de 1000 dollar. Vanaf 900 dollar zijn wij neutraal voor goud. De prijzen van grondstoffen in het algemeen zullen toch weer gaan oplopen. Er worden weer meer huizen gebouwd. Dus alles wat met bouw te maken heeft, zal weer gaan oplopen. Doordat de olieprijsen zo laag zijn, blijven we ver van kolen en alternatieve brandstoffen. Bedrijven hebben nu niet echt de noodzaak om hiernaartoe over te schakelen. Dat zien we dan ook in de prijzen van steenkool en alternatieve energie. Maar mochten de olieprijsen weer richting de 75 dollar gaan lopen, dan zullen de prijzen van alternatieve energie en steenkool ook weer gaan oplopen. Na de ramp in Japan waren veel kerncentrales gesloten. Hierdoor daalde de prijs van uranium fors. Maar sinds eind 2014 gaan er weer meer kerncentrales open. Dus de vraag naar uranium neemt weer langzaam toe. De schrik zit er nog goed in, dus een echte sprong verwachten wij nog niet. Maar het is wel iets wat we sterk in de gaten zullen houden. Maar qua grondstoffen zal alle aandacht in 2015 uitgaan naar de prijs voor een vat olie.

## Regio's:

We denken dat Amerika een absolute koploper zal zijn in 2015. Maar mochten er indexen zijn die vol zitten met bedrijven die vooral zaken doen met Amerika, zullen deze indexen ook fors profiteren. Mexico en andere handelspartners in Latijns-Amerika zullen goed kunnen profiteren. Exportlanden naar Amerika zullen het ook goed doen. China en Japan lijken ons ook landen die boven gemiddeld zullen stijgen. Voor Rusland en Australië hangt alles af van hoe snel de olieprijsen zullen stijgen. Dit zijn landen die vooral van grondstoffen profiteren. Ook de Aziatische landen als Zuid-Korea, Indonesië en Thailand zullen het goed gaan doen.

## Beleggingsinstrumenten:

Dit wordt een jaar dat prima zal zijn voor afgeleide producten. Onze aandacht gaat uit naar die fondsen die een hoog dividendrendement geven en zich bezighouden met het transport van olie. Eind 2014 werden deze fondsen in de uitverkoop gedaan. Sommige fondsen moesten meer dan 60 procent van hun prijs inleveren. Wij verwachten dat deze een enorme stijging gaan meemaken. Plus een zeer aantrekkelijk dividendrendement van rond de 7 procent op jaarbasis. Verder zien we dat er veel vraag is naar Exchange Traded Funds (ETF) die de olieprijs volgt. Zo wel naar fondsen die stijgen of dalen bij een stijgende olieprijs. Een andere ETF-soort is die van goud. Ook de index ETF heeft veel aandacht. Onze voorkeur gaat uit naar de ETF die de Russell 2000 volgt. Maar ook sector ETF's zijn gevraagd, vooral die van de kleine en middelgrote bedrijven. Houd ook een oogje op de index ETF van Rusland!

## Amerikaanse markten:

De prijs van olie en de rente zullen de meeste invloed gaan uitoefenen op de economie en de beurzen van Amerika. Zodra de olieprijsen stabiliseren, dan zijn de oliefondsen zeer koopwaardig. Deze zijn veel te hard afgestraft in 2014. Verder kijken we vooral naar bedrijven die zich vooral op de Amerikaanse markt richten. We zijn voorzichtig met bedrijven die hun omzet vooral uit de export halen. Dit komt door de stijging van de dollar ten opzichte van de andere valuta. 2014 was een jaar van de minst geliefde stijging aller tijden. Veel beleggingsprofessionals konden de indexen niet bijhouden doordat men te voorzichtig was. Men zal in 2015 dus alles doen om de indexen te verslaan. Er zal dus veel gebeuren in de Russell 2000. Ook zal men oliefondsen agressief gaan kopen. Zodra duidelijk wordt dat de rente daadwerkelijk gaat stijgen, zal veel aandacht uitgaan naar de bankensector. Want de bankensector kan makkelijker geld verdienen bij hogere rentes. Dus vooral in de tweede helft van 2015 zien we daar mogelijkheden. We hopen nooit op een crash, maar een crash komt nu eenmaal vaak voor. Niet dat wij deze in 2015 verwachten. Maar een daling van rond de 10 procent verwachten we wel. Hoe vroeger hoe beter. Want dan is er meer tijd voor de beurzen om dat verlies weer weg te werken. In 2014 kwam die correctie laat, terwijl alle professionals het eerder verwachten. Daardoor zaten ze er flink naast in 2014. Door de lage olieprijsen en de problemen in Europa, denken wij dat de correctie er dit jaar eerder aan zit te komen. Als die geweest is, zullen we met horten en stoten omhoog gaan. Maar dan wordt het relatief makkelijk beleggen. De winsten komen dan ook makkelijker en zullen we wederom een mooi beursjaar hebben, vooral in Amerika. Wij wensen u een (financieel) gezond 2015 toe, waar al uw wensen mogen uitkomen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. [www.kaatvermogensbeheer.com](http://www.kaatvermogensbeheer.com). Telefoonnummer 736-2444.

## Invoering lagere bonussen bankiers uitgesteld

DEN HAAG — De invoering van de wet voor lagere bonussen voor bankiers wordt voorlopig uitgesteld, omdat de behandeling ervan nog niet is afgehandeld door de Eerste Kamer. Senatoren van VVD en CDA hadden het kabinet medio december nieuwe vragen gesteld waarop het kabinet nog moet antwoorden.

De VVD en PvdA spraken in het regeerakkoord af dat de bonussen bij banken en verzekeraars niet hoger mogen zijn dan 20 procent van een jaarsalaris. Het wetsvoorstel van minister Jeroen Dijsselbloem (Financiën) werd op 16 oktober in de Tweede Kamer met ruime meerderheid aangenomen.

De Eerste Kamer probeert altijd om wetsvoorstellen die in oktober worden aangeleverd nog voor 1 januari af te ronden, zeker als dit urgent is, zei een woordvoerder van de Eerste Kamer vandaag. Ook de wet over het bonusbeleid had per 1 januari moeten ingaan. Door de vragen werd de afronding echter onmogelijk, aldus de

woordvoerder. Bovendien was de Senaat ook druk met enkele andere wetten die nog in 2014 behandeld moesten worden, zoals de voorstellen over de pensioenen, het belastingstelsel en de topinkomens.

VVD en CDA in de Eerste Kamer willen onder meer dat het kabinet beter motiveert waarom het voor een bonus van maximaal 20 procent heeft gekozen en niet voor 50 procent, zoals veel andere Europese landen wel deden.

Volgens de Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) loopt Nederland met de regelgeving voorop in vergelijking met Europa. Een woordvoerder wilde desgevraagd niet ingaan op een scenario mocht de wet überhaupt niet worden aangenomen. “We zullen eerst het politieke proces afwachten”, zei hij.

Het antwoord van het kabinet wordt in januari verwacht. Het is niet duidelijk wanneer de wet dan wordt behandeld en van kracht wordt.

## ‘Duitse inflatie zakt flink’

WIESBADEN — De inflatie in Duitsland is vorige maand stevig gezakt. Dat blijkt uit eerste schattingen uit de grootste deelstaten.

In Beieren en Brandenburg nam de geldontwaarding af tot 0,3 procent op jaarbasis, terwijl de inflatie in Noordrijnland-Westfalen daalde naar 0,1 procent. In Hesse stagneerden de prijzen op het niveau van december 2013. Het Duitse statistiekbureau publiceerde vanmiddag de eerste schatting voor de inflatie in heel Duitsland. De prijsontwikkeling in Duitsland is een belangrijke graadmeter voor de inflatie in de eurozone, waarvan de meest recente schatting woensdag wordt gepubliceerd. Economen verwachten in doorsnee dat de prijzen in de eurolanden vorige maand met 0,1 procent zijn

gedaald.

Een negatieve inflatie, de eerste sinds het najaar van 2009, zou extra druk zetten op de Europese Centrale Bank (ECB) om de strijd tegen de lage inflatie op te voeren. De geldontwaarding ligt nu al geruime tijd ver onder het peil van net geen 2 procent waar de ECB naar streeft.

De verwachting van nieuwe maatregelen van de ECB zette vandaag, samen met de zorgen over de toekomst van Griekenland als euroland, druk op de waarde van de euro. De dalende euro kan de economische ontwikkelingen in de eurozone vooruit helpen. De goedkopere euro maakt producten uit de eurolanden aantrekkelijker op buitenlandse markten. Tegelijkertijd wordt de import duurder, wat de inflatie enigszins kan ondersteunen.

**Fundacion Arubano  
di Esnan Visualmente  
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw) website: <http://www.favi.org>

| NEW YORK              |          |          |                       | AMSTERDAM |         |  |  |
|-----------------------|----------|----------|-----------------------|-----------|---------|--|--|
|                       | PREV.    | 5-Jan    |                       | PREV.     | 5-Jan   |  |  |
| DOW JONES             | 17832.99 | 17621.24 | AEX                   | 422.28    | 413.09  |  |  |
| S&P 500 INDEX         | 2058.20  | 2032.51  | ARCELOMITTAL          | 9.02      | 8.69    |  |  |
| NASDAQ                | 4726.81  | 4684.18  | AEGION NV             | 6.19      | 6.05    |  |  |
| AMAZON.COM INC        | 308.52   | 303.93   | AHOLD NV              | 14.66     | 14.34   |  |  |
| APPLE INC             | 109.33   | 107.73   | AKZO NOBEL            | 57.28     | 56.45   |  |  |
| BAIDU INC.SP ADR      | 223.08   | 223.75   | ASML HOLDING NV       | 89.13     | 88.15   |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B      | 149.17   | 147.26   | CORIO NV              | 40.15     | 39.78   |  |  |
| CITIGROUP INC         | 54.26    | 52.93    | DSM (KONIN)           | 50.18     | 49.19   |  |  |
| COCA-COLA CO          | 42.14    | 42.51    | HAL TRUST             | 127.00    | 124.12  |  |  |
| WAL DISNEY CO         | 93.75    | 92.48    | HEINEKEN NV           | 57.72     | 57.22   |  |  |
| 3D SYSTEMS CORP       | 32.42    | 31.20    | ING GROEP NV          | 10.85     | 10.44   |  |  |
| EBAY INC              | 56.21    | 55.52    | KPN (KONIN) NV        | 2.59      | 2.53    |  |  |
| FACEBOOK INC-A        | 78.45    | 78.78    | KONINKLIJKE PHIL      | 24.18     | 23.45   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC      | 25.06    | 24.69    | REED ELSEVIER         | 19.63     | 19.47   |  |  |
| GOOGLE INC-A          | 529.55   | 522.14   | ROYAL DUTCH-SHA       | 27.75     | 26.80   |  |  |
| HEWLETT-PACKARD       | 40.24    | 39.60    | TOMTOM                | 5.48      | 5.31    |  |  |
| HOME DEPOT INC        | 103.43   | 101.97   | TOTAL SA              | 42.53     | 40.50   |  |  |
| INTEL CORP            | 36.36    | 36.29    | UNILEVER NV-CVA       | 32.22     | 31.79   |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON       | 104.52   | 104.40   | W.P. STEWART HOL      | 322.44    | 321.34  |  |  |
| LINKEDIN CORP-A       | 229.65   | 229.63   | <b>CITIBANK FUNDS</b> | PREV.     | 2-Jan   |  |  |
| MICROSOFT CORP        | 46.76    | 46.43    | MONEY MARKET          | 13.0642   | 13.0642 |  |  |
| PROCTER & GAMBLE      | 90.44    | 90.48    | US DOLLAR BOND        | 2.6498    | 2.6578  |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR       | 68.98    | 68.92    | GLOBAL GROWTH         | 2.4108    | 2.4089  |  |  |
| STARBUCKS CORP        | 81.44    | 80.14    | US GROWTH             | 11.9905   | 11.9728 |  |  |
| TWITTER INC           | 36.56    | 36.67    | CANADIAN GROWTH       | 3.0307    | 3.0337  |  |  |
| WAL-MART STORES       | 85.90    | 85.86    | <b>FUNDS</b>          | PREV.     | 2-Jan   |  |  |
| WHOLE FOODS MKT       | 50.13    | 49.63    | BGF CONT EUR FLEX     | 21.36     | 21.27   |  |  |
| <b>ETFs</b>           | PREV.    | 5-Jan    | BGF EMTK BOND         | 15.38     | 15.39   |  |  |
| ALERIAN MLP - AMLP    | 17.66    | 17.46    | BGF FIX INC GBL OP    | 13.25     | 13.26   |  |  |
| ISH GBL HY BD - GHYG  | 49.85    | 49.48    | BGF GBL ALLOCATION    | 50.21     | 50.06   |  |  |
| ISH IBXX HY BD - HYG  | 89.60    | 88.79    | BGF USD CORE BOND     | 16.98     | 17.01   |  |  |
| ISH SELECT DIV - DIVY | 79.44    | 78.51    | TEMPLETON GBL BND     | 24.01     | 23.90   |  |  |
| ISH MSCI EMKT - EEM   | 38.77    | 38.22    | TEMPLETON ASIAN SM    | 41.12     | 41.05   |  |  |
| ISH MSCI PAC - EPP    | 43.84    | 43.55    | <b>CURRENCIES</b>     | PREV.     | 5-Jan   |  |  |
| ISH RUSSELL - IWV     | 122.19   | 120.77   | YENUSD                | 120.240   | 119.540 |  |  |
| ISH S&P 500 - SPY     | 111.50   | 110.41   | EURUSD                | 1.201     | 1.192   |  |  |
| ISH EUROPE - IEV      | 42.32    | 41.24    | CANUSD                | 1.174     | 1.179   |  |  |
| POWERSH-QQQ           | 102.94   | 102.02   | GBPUUSD               | 1.536     | 1.523   |  |  |
| POWERSHARES DB C      | 18.23    | 18.06    | <b>COMMODITIES</b>    | PREV.     | 5-Jan   |  |  |
| SPDR S&P INT DIV-DWXX | 41.94    | 41.26    | OIL WTI               | 52.69     | 50.69   |  |  |
| SPDR S&P MID 400      | 263.55   | 261.13   | GOLD                  | 1189.23   | 1200.63 |  |  |
| SPDR S&P 600 SMA      | 103.92   | 103.42   | SILVER                | 55.75     | 56.19   |  |  |
| VANGUARD REIT - VNQ   | 82.22    | 82.44    | WHEAT                 | 585.50    | 592.00  |  |  |
| WSDOMTR JAP H-EQJX    | 49.63    | 48.85    | GBPUUSD               | 1.536     | 1.523   |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.**  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: [pbis@mc-bank.com](mailto:pbis@mc-bank.com), website: [www.mc-bank.com/pbis](http://www.mc-bank.com/pbis)

## Libanon wil toestroom vluchtelingen afremmen

**BEIROET — Syriërs kunnen vanaf vandaag niet zomaar meer de grens met buurland Libanon oversteken. De autoriteiten in het land hebben maatregelen genomen om de toestroom van vluchtelingen af te remmen, berichte de BBC.**

Syrische vluchtelingen konden tot dusver relatief ongehinderd de grens oversteken, maar daar komt een einde aan. Ze moeten voortaan eerst een visum bemachtigen aan de grens. Syriërs die willen werken in Libanon moeten zich laten sponsoren

door een bedrijf of burger. Het land gaat gebukt onder een enorme toestroom van mensen die de chaos in Syrië ontvluchten. In het circa 4 miljoen inwoners tellende Libanon zijn volgens officiële cijfers meer dan een miljoen vluchtelingen aanwezig, maar volgens de autoriteiten ligt dat aantal fors hoger.

Voorheen konden Syriërs vrijblijvend tot een halfjaar in Libanon blijven, maar nu moeten ze voldoen aan bepaalde eisen om in aanmerking te komen voor een visum. Het is nog onduidelijk wat de maatregel voor

gevolgen heeft voor Syriërs die al in het land zijn, maar niet staan geregistreerd als vluchtelingen. De restricties komen niet uit de lucht vallen. De Libanese minister van Sociale Zaken waarschuwde al in oktober dat niet alle vluchtelingen zomaar zouden worden toegelaten. De grens zou alleen open blijven voor schrijnende gevallen. Het aantal vluchtelingen dat aanklopte bij de Verenigde Naties in Libanon zou daarna fors zijn gedaald. Syrische toeristen of werknemers blijven volgens de autoriteiten overigens wel welkom in het land.

## Zieke ex-president Taiwan mag cel verlaten

**TAIPEI — De voor corruptie veroordeelde ex-president van Taiwan komt voorlopig op vrije voeten. Chen Shui-bian (63) mag buiten de gevangenis een aandoening aan zijn zenuwstelsel laten behandelen, liet het Taiwanese ministerie van Justitie weten.**

Volgens het departement loopt het leven van de ex-president gevaar, als zijn gezondheid niet vooruit gaat. Het is onduidelijk hoelang de tot twintig jaar cel veroordeelde Chen vrij kan rondlopen. Artsen moeten iedere maand beoordelen of hij ge-

zond genoeg is om terug te keren naar zijn cel.

De politicus, die in 2000 tot president werd gekozen, zit al jaren achter de tralies. In de cel ging de gezondheid van Chen snel achteruit. Hij moest onder meer

worden behandeld voor een slaapstoornis, depressie en de ziekte van Parkinson. In 2013 probeerde hij de hand aan zichzelf te slaan. Chen maakte zich als president hard voor meer onafhankelijkheid van China, dat het eiland ziet als een afvallige provincie. Hij probeerde Taiwan te laten toetreden tot de Verenigde Naties en schraptte het woord China uit de naam van staatsbedrijven.

## Saudische grensbewakers doodgeschoten

**RIYADH — Een vuurgevecht en zelfmoordaanslag aan de grens tussen Irak en Saudi-Arabië hebben afgelopen nacht aan twee Saudische grensbewakers het leven gekost. Een derde bewaker raakte gewond.**

Volgens het Saudische ministerie van Binnenlandse Zaken schoten gewapende mannen op een post aan de grens tussen beide landen nabij de plaats Arar. Toen de grensbewakers teruggeschoten en een van de aanvallers gevangen namen, bracht die een gordel met explosieven

tot ontploffing. De grens tussen Saudi-Arabië en Irak wordt zwaar bewaakt. Langs de grens zijn hekken en aarden wallen en overall is camerabewaking. In het verleden zijn vanuit Irak mortiergranaten op de Saudische grensposten afgevuurd, maar een directe con-

frontatie tussen gewapende personen en Saudische grensbewakers heeft zelden plaatsgehad. Saudi-Arabië voerde de veiligheidsmaatregelen aan de grens met Irak in juli op.

De reden was dat de terreurgroep Islamitische Staat (IS) grote delen van het westen en noorden van Irak had veroverd. Daaronder was de provincie Anbar die grenst aan Saudi-Arabië.

waarop hij had uitgetekend waar de wapens moesten staan tijdens de aanval. Die moest ergens komende dagen plaatsvinden.

Xiros heeft meervoudig levenslang gekregen voor zijn rol in de guerrillabeweging, die verantwoordelijk was voor de dood van Griekse, Amerikaanse en Britse diplomaten voordat de groep in 2002 werd ontbonden.

## ‘Griekse marxist wilde gevangenis aanvallen’

**ATHENE — De Griekse marxist die zaterdag werd opgepakt, stond op het punt een van de belangrijkste gevangenis van Athene aan te vallen. De politie zei gisteren dat hij zo gevangenen had willen bevrijden.**

De 56-jarige Christodoulos Xiros ontsnapte een jaar geleden en werd zaterdag pas weer gevonden. Hij was lid van de marxistische guerrillabeweging 17 November. Xiros huurde een huis in de kuststad Anavissos. Daar vonden agenten onder meer

acht kalasjnikovs, een granaatwerper, drie handwapens, een geluidsdemper en een zak explosieven waarmee hij de aanval zou willen uitvoeren. Hij wilde de gevangenis aanvallen vanuit een busje. De politie vond tekeningen

## Weer schip in problemen bij Groot-Brittannië

**LONDEN — Een vrachtschip met auto's aan boord is aan de grond gelopen in de zeestraat tussen Engeland en het eiland Wight. De 25 opvarenden zijn door de hulpdiensten van boord gehaald, berichtten Britse media gisterochtend vroeg.**

De 180 meter lange Høegh Osaka was naar verluidt onderweg naar Duitsland toen het in de problemen raakte, meldde *The Telegraph*. Een bemanningslid zou door het scheepsongeval een gebroken been hebben opgelopen. Een inwoner van het eiland Wight vertelde de *BBC* dat hij zijn ogen niet kon geloven toen hij het enorme schip zag. “Er varen vaker schepen langs met een dergelijke omvang. Maar om er een stationair te zien, in die positie, is onwerkelijk”, zei Fred Battison tegen de nieuwszender. De eigenaar van het schip, Høegh Autoliners, liet in een verklaring weten de schade nog in kaart te brengen. “De bemanning heeft bevestigd dat het schip geen water



Foto: AFP

*Het is een indrukwekkend gezicht voor de bewoners van het eiland Wight om de boot gekanteld in het water te zien liggen.*

maakt”, aldus het bedrijf. Het schip zou hellen, maar wel stabiel zijn. De Britse hulpdiensten moesten za-

terdagavond ook al uitrukken voor een scheepsongeval bij Schotland. Daar sloeg een vrachtschip met cement

## Rouwende agenten protesteren tegen De Blasio



Foto: AFP

*Honderen politieagenten draaien demonstratief hun rug naar het grote scherm waar de toespraak van de burgemeester van New York, Bill de Blasio, op te zien is.*

**NEW YORK — Agenten in New York zijn gisteren voor de tweede keer in opstand gekomen tegen burgemeester Bill de Blasio. Dat gebeurde weer tijdens de uitvaart van een politieman die is doodgeschoten uit wrak voor zwarte mensen die door blanke agenten waren gedood.**

De Blasio was bij de uitvaart van Liu en hield een toespraak waarin hij onder meer vroeg om verzoening. “New York is altijd al een tolerante stad geweest, maar soms wordt dat op de proef gesteld”, zei de burgemeester. “Laten we die New

Yorkse traditie van samenleven in harmonie weer oppakken.”

Maar de agenten die de uitvaart buiten op tv-schermen volgden, lieten duidelijk merken dat ze daar niet op zitten te wachten. Toen De

Blasio in beeld kwam, keerden ze hem de rug toe. Dat overkwam hem vorige week zaterdag ook al tijdens de begrafenis van een collega van Liu die ook werd doodgeschoten. Reden voor het protest is dat hij zich eerder niet solidair toonde met de agenten in het debat over politiegeweld tegen minderheden. Een politiecommissaris had de agenten eerder nog opgeroepen om zondag niets uit te halen, omdat dat dat alleen maar zou afleiden van

de herdenking en de eer voor Liu teniet zou doen, schrijft *The New York Times*. “De uitvaart van een held gaat over rouwen, niet om rancune”, aldus de commissaris. Wenjian Liu werd in december samen met Rafael Ramos gedood. Ramos werd vorige week zaterdag begraven.

Bij beide uitvaarten kwamen tienduizenden politiemanen en -vrouwen uit het hele land naar New York om hun de laatste eer te bewijzen.

## Paus verlegt focus naar ontwikkelingslanden

**VATICANSTAD — Paus Franciscus heeft met de benoeming van twintig kardinalen de aandacht van de katholieke kerk duidelijk verlegd naar de ontwikkelingswereld.**

De nieuwe kardinalen komen voornamelijk uit landen als Ethiopië, Vietnam, Myanmar, Uruguay en Kaapverdië. Vijf van de nieuwe kardinalen zijn ouder dan tachtig en mogen dus niet in het zogeheten conclaaf meestemmen als Franciscus overlijdt of terugtreedt. In ontwikkelingslanden doorgaat de katholieke

kerk een grotere groei dan in Europa of de Verenigde Staten. De kardinalen zijn ook vooral mannen die ervaring hebben in kleinere gemeenschappen en die te maken hebben gehad met geweldsproblemen, immigratie of armoede. Franciscus koos slechts twee kardinalen uit Italië, een land dat sterk is oververtegenwoordigd in het conclaaf. Het is de tweede keer dat de kerkvorst kardinalen benoemt, waardoor na hun verheffing op 14 februari bijna een kwart van het conclaaf door hem is aangewezen.

## Griekse socialistische partij splitst zich

**ATHENE — De Griekse socialistische partij Pasok (Pan-Helleense Socialistische Beweging) scheurt. Pasok-prominent Giorgos Papandreou heeft laten weten een nieuwe partij te stichten die Beweging heet en die het land uit de crisis moet leiden. Over drie weken zijn er parlementsverkiezingen in het onder een schuldenlast en politieke instabiliteit lijdende Zuid-Europese land. De Pasok zit in de huidige regeringscoalitie. Bij de laatste parlementsverkiezingen in 2012 scoorde de Pasok lager dan ooit. De partij kreeg nog slechts 12,3 procent van de stemmen. In peilingen krijgt deze partij, die de Griekse politiek decennia domineerde, nu nog geen 5 procent. De splitsing van Pasok ondermijnt de huidige wankelende regeringscoalitie**

verder. Premier Antonis Samaras van de centrumrechtse Nieuwe Democratie regeert met een krappe meerderheid in het parlement samen met Pasok. Om in het parlement te komen moet een partij minstens 3 procent van de stemmen behalen. Als Pasok onder de 3 procent wegzakt en Papandreou's nieuwe partij de kiesdrempel niet haalt, valt Samaras' coalitiepartner helemaal weg. Sommige waarnemers schatten dat Papandreou een poging doet voormalige Pasok-kiezers terug te halen uit de radicaal linkse partijen-coalitie Syriza. Die lijkt straks de grootste partij te worden. De 62-jarige Papandreou was van 2009 tot 2011 premier. Hij was partijleider van 2004 tot 2012. Papandreou is de zoon en kleinzoon van vooraanstaande Griekse politici.

## Ontvoerde baby dood gevonden in Californië

**SAN DIEGO — Een drie weken oud meisje is dood teruggevonden in Californië, nadat ze was ontvoerd door de man die haar ouders en oom zaterdag neerschoot. De baby Eliza lag in een vuilniscontainer achter een restaurant bij San Diego, niet ver van de Mexicaanse grens, meldden Amerikaanse media vandaag op gezag van de**

plaatselijke politie. De baby was 160 kilometer noordelijker, in Long Beach, ontvoerd door de nog steeds voortvluchtige dader. De moeder en oom liggen in kritieke toestand in het ziekenhuis. De vader raakte licht gewond. Volgens de politie is de aanvaller mogelijk een bekende van het gezin. Over zijn motieven is niets bekend.

# Sport

## Valencia verrast Real Madrid, Barça vergeet te profiteren



De Argentijnen Nicolas Otamendi (l) en Lucas Orban vieren de overwinning, waar Pepe en Ramos treuren.

**VALENCIA — Valencia had het kalenderjaar 2015 niet beter kunnen beginnen dan het gisteren deed. De ploeg van trainer Nuno versloeg op eigen veld koploper Real Madrid met 2-1. Dat betekende voor de Madrilenen pas de derde nederlaag in het seizoen. De overige dertien wedstrijden werden gewonnen.**

Real, dat 20 december nog het WK voor clubs won, kwam wel op voorsprong. Cristiano Ronaldo tekende voor zijn 26e treffer in vijftien wedstrijden. De Portugees benutte een strafschop. Valencia kwam in de tweede helft langs zij via Antonio Barragán. De Argentijn Nicolás Otamendi bezorgde zijn ploeg na ruim een uur spelen zelfs de winst.

Voor de ‘Koninklijke’ kwam er met de nederlaag een einde aan de recordreeks van 22 overwinningen die de ploeg op rij had geboekt. De Madrilenen verloren voor het laatst op 13 september, in de stadsderby tegen Atlético: 1-2. Daarna volgden zes zeges in de Champions League, twee op het WK voor clubs, twee in de Copa del Rey en

tien in de competitie. Door de nederlaag had FC Barcelona later op de dag de kop kunnen overnemen van Real. Dan moest Barça wel winnen van Real Sociedad, maar dat gebeurde niet. De Catalanen gingen met 1-0 onderuit bij de laagvlieger. Jordi Alba zorgde met een eigen doelpunt voor die eindstand. Lionel Messi en Neymar begonnen verrassend op de bank. Barça heeft door de nederlaag 38 punten na zeventien wedstrijden. Dat is er één minder dan de koploper. Real Madrid heeft echter wel een wedstrijd minder gespeeld.

Valencia klimt door de zege naar de vierde plaats en heeft 34 punten uit zeventien duels. Atlético Madrid staat na zeventien wedstrijden derde. De regerend kampioen versloeg zaterdag Levante al met 3-1. Dat gebeurde onder het toezicht oog van Fernando Torres. De Spaanse spits werd gisteren aan het publiek van Atlético gepresenteerd. Torres maakte tussen 2001 en 2007 al furore bij Atlético. Het kind van de club keerde terug na mislukte avonturen bij Liverpool, Chelsea en AC Milan.

## United zuinig door in FA Cup

**YEOVIL — Manchester United heeft gisteren zonder groots te spelen de vierde ronde van de FA Cup bereikt. De ploeg van Louis van Gaal won met 2-0 van het ‘nietige’ Yeovil Town. Ander Herrera en Ángel Di María zorgden voor de doelpunten.**

Van Gaal had zijn spelers in aanloop naar het duel met de club uit de League 1 (derde niveau) gewaarschuwd voor onderschatting. Met de inmiddels beroemde woorden ‘the death or the gladiolis’ verwees hij naar het gevaar dat in dergelijke wedstrijden bestaat voor een vroege uitschakeling. Die waarschuwingen waren kennelijk niet aangekomen bij de voetballers. Yeovil was meer op helft van Manchester te vinden dan andersom. De thuisploeg, hekkensluiter in de competitie, speelde veel op de lange bal en was met de lange spits Kieffer Moore behoorlijk gevaarlijk. In de tweede helft kreeg de Engelsman een niet te missen kans, maar hij schoot veel te slap in, waardoor David de Gea kon redden. De Spaanse doelman zag zijn landgenoot Herrera na ruim een uur spelen toch de ban breken. Yeovil kreeg ook na de achterstand kans en om te scoren. Het lukte de

moedig strijdende thuisploeg echter niet. Een kopbal van Joe Edwards werd door de van een blessure teruggekeerde Di María van de lijn gehaald. De Argentijnse invaller bekroonde de even later aan de andere kant een fraaie pass van Wayne Rooney met een doelpunt en bepaalde daarmee de eindstand. Van Gaal had Robin van Persie rust gegeven voor het duel, Daley Blind is nog geblesseerd.

James Milner behoevde Manchester City voor een blamage tegen Sheffield Wednesday, de nummer tien van het Championship. Twee doelpunten van Milner zorgden ervoor dat City alsnog won nadat het eerst op achterstand was gekomen: 2-1. Stoke City kwam ook met de schrik vrij. De ploeg van Erik Pieters won met 3-1 van Wrexham. Aston Villa bereikte met vrijwel evenveel moeite de vierde ronde. Villa won op eigen veld met 1-0 van

Blackpool, hekkensluiter in het Championship. Het doelpunt van de Belg Christian Benteke viel pas twee minuten voor tijd. Leandro Bacuna viel in blessuretijd in. Ron Vlaar was vanwege een knieblessure afwezig. Southampton kwam op eigen veld niet verder dan 1-1 tegen Ipswich Town. Een tweede wedstrijd, op 14 januari in Ipswich, moet de beslissing gaan brengen. Patrick van Aanholt bezorgde Sunderland de overwinning tegen Leeds United. De Nederlandse voetballer maakte in de 32e minuut de enige treffer in het duel. Manager Alan Pardew kende een uitstekend debuut bij Crystal Palace. De trainer, die zaterdag definitief de overstap maakte van Newcastle United, zag zijn ploeg met 4-0 winnen van Dover. Queens Park Rangers, met Leroy Fer, ging pijnlijk met 0-3 onderuit tegen Sheffield United. Chelsea versloeg op eigen veld Watford met 3-0. Arsenal versloeg op eigen veld Hull City met 2-0. Het duel in Londen was een herhaling van de finale van de FA Cup van vorig seizoen. Toen won Arsenal na verlenging met 3-2.

## Shiffrin oppermachtig



Foto: AFP

**ZAGREB — De Amerikaanse skiester Mikaela Shiffrin (foto) heeft gisteren met groot machtsvertoon de slalom voor de wereldbeker in Zagreb gewonnen. De olympisch kampioene op deze discipline was in beide manches veruit de snelste. De Oostenrijkse Kathrin Zettel zette beide keren de tweede tijd neer, maar haar achterstand op Shiffrin bedroeg 1,68 seconden. De Noorse Nina Løseth eindigde als derde op 2,79 seconden. De Zweedse Frida Hansdotter werd vierde en behield de leiding in het wereldbekerklassement van de slalom. Shiffrin is haar tot één punt genaderd. In de stand van de algemene wereldbeker staat de Amerikaanse tweede achter de Sloveense Tina Maze, die gisteren als vijfde eindigde.**

## Club Brugge meldt komst Denswil

**BRUGGE — Club Brugge is zo goed als rond met Ajacied Stefano Denswil. De koploper van België heeft gistermorgen bevestigd een principe-akkoord te hebben met de 21-jarige verdediger.**

Er ligt een contract van 3,5 jaar klaar voor Denswil, die na een medische keuring kan aansluiten bij de trainingsstage van Club Brugge in Spanje. Ajax had Denswil toestemming gegeven naar een andere club uit te kijken. Club zou geen transfersom hoeven

betalen voor de linksvoetige centrale verdediger, maar de Ajacieden krijgen wel een percentage bij een eventuele doorverkoop.

‘Blauw-Zwart’ kan versterking in de defensie goed gebruiken omdat tal van spelers de afgelopen weken geblesseerd zijn geraakt. Jeugdinternational Denswil maakte in oktober 2012 zijn debuut in de hoofdmacht van Ajax en speelde vorig seizoen vrij vaak bij de Nederlandse kampioen, maar dit seizoen kwam hij nog amper aan de bak.

## Talent Anzji doodgeschoten

**MACHATSKALA — De Russische voetballer Hasam Magomedov van Anzji Machatsjkala is doodgeschoten. De twintigjarige linkerverdediger werd getroffen door kogels toen hij in zijn auto op weg was naar huis. Het motief voor de schietpartij is onduidelijk. Hij overleed onderweg naar het ziekenhuis aan zijn verwondingen, meldten lokale autoriteiten gisteren. Een**

woordvoerder van Anzji bevestigde het overlijden van Magomedov, die gold als een belofte en dit seizoen vooral in het tweede elftal speelde. Anzji, waar Guus Hiddink trainer is geweest, degradeerde vorig seizoen uit de hoogste Russische voetbalklasse. De club komt uit Machatsjkala, de hoofdstad van de Russische deelrepubliek Dagestan, waar veel criminele bendes actief zijn.

## Schwarzer (42) naar Leicester City

**LONDEN — De Australische doelman Mark Schwarzer verruult Chelsea voor Leicester City, respectievelijk de koploper en de hekkensluiter in de Engelse Premier League. Coach José Mourinho bevestigde vandaag de overgang van de 42-jarige keeper, die bij Chelsea reserve is. “Een geweldige prof en een hele fijne kerel in de groep. We zullen hem zeker missen**

en wensen hem het allerbeste bij Leicester”, aldus de Portugees trainer. Schwarzer, die 109 interlands voor de ‘Socceroos’ op zijn naam heeft, speelt sinds 1996 in Engeland en keepte voor Bradford City, Middlesbrough en Fulham. In 2013 trok Chelsea hem aan. Hij kan zaterdag al debuteren onder de lat bij Leicester City in de wedstrijd tegen Aston Villa.

## Trucker Stacey wint eerste Dakar-etappe

**VILLA CARLOS PAZ — Hans Stacey heeft gisteren de eerste etappe van de Dakar Rally bij de truckers gewonnen. De Nederlander, aan het stuur van een Iveco, had voor de 175 kilometer klassemmentsproef tussen Buenos Aires en Villa Carlos Paz ruim anderhalf uur nodig.**

Marcel van Vliet eindigde in een MAN-vrachtwagen op 35 seconden als tweede vóór de Tsjechen Ales Loprais (MAN) en Martin Kolomy (Tatra). Martin van den Brink (Renault), Wulfert van Ginkel (Ginaf) en Gerard de Rooy (Iveco) behoorden op de openingsdag ook tot de top tien. De verschillen met hun winnende landgenoot zijn minder dan twee minuten. Een oud-winnaar van ‘Le Dakar’ liet meteen zien dat hij dit jaar wederom voor de eindzege strijdt bij de auto’s. De Qatarees Nasser Al-Attiyah was in zijn Mini de snelste in de eerste rit. De courseur, die in 2011 de woestijnrally won, klokte 1.12.50 (170 km). De Argentijn Orlando Terranova reed de tweede tijd; hij was in een Mini 22 seconden langzamer dan Al-Attiyah. De Amerikaan Robby Gordon eindigde in zijn Hummer als derde op 1.04. Al-Attiyah raakte na afloop wel zijn koppositie in het klassement kwijt. De wedstrijdleiding gaf de Mini-rijder een tijdstraf van twee minuten, omdat hij tijdens



Foto: AFP/Franck Fife

Nani Joan Roma begon met veel pech aan de Dakar Rally.

de eerste proef in Argentinië te hard was doorgereden bij een controlepost. Al-Attiyah zakte van de eerste naar de zevende plaats. De Argentijn Orlando Terranova (Mini) begon daarom vandaag als klassemmentsleider aan de tweede etappe. De Nederlander Bernhard Ten Brinke verraste met de zevende plek. De ondernemer uit Zeddam gaf in zijn Toyota maar 1.38 toe op de winnaar. Ten Brinke eindigde bij zijn debuut in 2012 als achtste in het eindklassement van de auto’s. Hij heeft dit jaar Tom Colsoul naast

zich als navigator. De Belg was jarenlang de vaste wegwijzer voor Gerard de Rooy. Ten Brinke bleef zowaar de Spanjaard Carlos Sainz en de Fransman Stéphane Peterhansel voor. Deze befaamde autocoureurs konden de rentree van Peugeot in de woestijnrally niet meteen tot een succes maken. Erik van Loon (Mini) nestelde zich nog tussen hen in op de negende plaats. Echt beroerd verging het de Spanjaard Nani Roma. De titelverdediger kwam al na enkele kilometers stil te staan in zijn Mini. Hij kwam

dankzij de hulptruck wel weer op gang maar strandde halverwege bij de tweede tijdcontrole opnieuw. Sam Sunderland maakte op een KTM een vliegende start bij de motorcrossers. De 25-jarige Brit won in 1.18.57, op vijf seconden gevolgd door de Portugees Paulo Gonçalves (Honda). Titelverdediger Marc Coma werd de derde op 1.12. De Spanjaard mikt dit jaar op zijn vijfde eindzege. Frans Verhoeven kon zich niet meten met de snelsten, maar de Brabantse routinier zat keurig bij de eerste twin-tig.

## Martins Indi scoort bij Porto

**LISSABON — FC Porto heeft zaterdag een eenvoudige zege geboekt bij Gil Vicente. Op zoek bij de hekkensluiter werd het 5-1. De tweede treffer van de nummer twee in de Portugeese competitie werd in de 55e minuut gemaakt door verdediger en Oranje-international Bruno Martins Indi. Porto komt door de zege op 34 punten uit vijftien duels. Benfica, dat met 0-3 won bij Penafiel staat eerste met 40 punten.**